



*Records* d'un temps passat

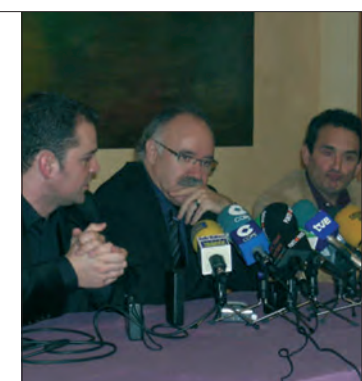
L'amo en Bartomeu Sales, treballant a la seva fusteria. Any 1968.



ANY XII. N° 103. BINISSALEM. GENER 2006. PREU: 1,50 EUROS



**Estires i afliuxes** al Debat sobre l'Estat del Poble



**Carod-Rovira (ERC)** oferí un míting a Binissalem



**L'Aeròdrom.** Entrevista amb Ramon Jiménez





# Préstec Estrella Exprés

Per què somiar-ho  
sí ho pot tenir?

Un préstec sense interessos  
que segur que li interessa

El Préstec Estrella Exprés té molts  
avantatges. Aprofiti's:

- 0% d'interès nominal.
- Amortització ràpida: en còmodes terminis de 3, 6 o 10 mesos.
- Per a la compra d'un producte o de més d'un.  
Permet finançar el pagament d'un producte o, si s'ho s'estima més, un conjunt de despeses puntuals o sobtades.
- Per a qualsevol moment de l'any.  
Indicat especialment per a les ocasions en què tingui despeses extraordinàries: Nadal, vacances, aniversaris, etc.

	3 mesos	6 mesos	10 mesos
Comissió d'obertura	2% (min.: 15,03 €)	2% (min.: 21,04 €)	3% (min.: 27 €)
Comissió d'estudi	0%	1%	1%
Tipus d'interès	0%	0%	0%
TAE	12,80%	11,03%	9,37%

TAE calculades per a 1.000 €, 1.500 € i 3.000 €, respectivament



 <b>ARIES</b> 21 març-20 abril	 <b>LLEÓ</b> 23 juliol-23 agost	 <b>SAGITARI</b> 23 nov.-21 desembre
Salut: Abandonau el tabac, el vostre cos estarà agraït amb vos. Amor: Se vos posarà a prova, seguiu-li el corrent. Passa-ho bé amb el joc. Petit Consell: Canviau-vos aquest plomall semblau un fasser.	Salut: Els nervis vos perseguiran. Heu de corre més fort que ells. Amor: Comença la segona etapa de l'estiu i del vostre enamorament. Petit Consell: Obriu una finestra al bons temps..	Salut: Canviareu la pell dels peus, vos convé utilitzar una pomada. Amor: Tot serà una bassa d'oli, i sereu infinitament feliços. Petit Consell: Canviau la teulada de ca vostra o la de ca'l veïnat.
 <b>TAURE</b> 21 abril-21 maig	 <b>VERGE</b> 24 agost-23 setembre	 <b>CAPRICORNI</b> 22 des.-20 gener
Salut: Les palpitations se vos guariran amb un tassò de vi. Amor: Estareu de vacances, la calor vos farà baixar l'interès per l'amat. Petit Consell: Podeu sortir a seure a la fresca, veure el carrer ple de vida.	Salut: Mal de cap, deixau de menjar ceba, el trempò no seran tan bons. Amor: El cop que vos han pegat no el curareu tan aviat com voldríeu. Petit Consell: És hora de canviar d'aires, viatjau fora de l'illa.	Salut: Malestar a la panxa, massa ingesta de gelats de vainilla.. Amor: Tendreu una amor fullicer, que vos perseguirà en records. Petit Consell: Canviau el cafè per un altre xarop, estareu més tranquils.
 <b>BESSONS</b> 22 maig-21 juny	 <b>BALANCES</b> 24 setembre-23 octubre	 <b>AQUARI</b> 21 gener-18 febrer
Salut: Molt bona, ara que podeu nedar les escates vos brillaran.. Amor: No picareu els esquers que vos parin, massa freds sou. Petit Consell: Canvia la cala on anau sempre per una platja d'arena.	Salut: Utilitzeu protector solar quan aneu pel sol. Amor: Jugau-vos ho tot a cara o creu, així serà més estimulant. Petit consell: Procurau aprendre coses noves, sempre van bé.	Salut: Els banyes de sol vos aniran bé per a la calç dels ossos. Abussau-ne. Amor: Es produirà un fet, que farà girar de dalt a baix la vostra relació. Petit Consell: Pentinau-vos la cabellera, que per aixó sou els reis.
 <b>CRANC</b> 22 juny-22 juliol	 <b>ESCORPÍ</b> 24 octubre-22 novembre	 <b>PEIXOS</b> 19 febrer-20 març
Salut: Us sortirà pelussa per la cara, amb un fregall rentau-vos-la. Amor: Una pregunta que fa temps esperàveu vos farà esclatar el cor. Petit Consell: Unes xancles, ara que hi ha rebaixes, vos quedaran bé.	Salut: Practicau alguna activitat esportiva, encara que sigui caminar. Amor: Si voleu recuperar-lo, abandonau aquest posicionament. Petit consell: Per tenir moments feliços no és necessari tenir diners.	Salut: Anau a passejar i a prendre aire pel plaer d'aquest luxe. Amor: Deixareu de patir més aviat del que vos pensàveu. Petit Consell: Estaria bé que compartíssiu el vostre temps lliure.

HORÒSCOPS

LES VIDENTS

 "la Caixa"

**QUI  
ÉS?**

Té un germà i una germana menors

Major de 24 anys i menor de 32

El seu primer llinatge comença per A

El seu nom comença per I

Copes

El personatge misteriós  
del passat número  
era en...



Joan Baptista Toribio

## Creixement i integració

**A**l Debat sobre l'Estat del Poble, varen ser molts i diversos els temes tocats (i criticats), però un d'ells, i que probablement afecta i es veu afectat, de i per les coses de la vila, és el gran augment poblacional viscut aquests darrers 7 o 8 anys. De fet, de les quatre intervencions del públic en el debat, dues foren de ciutadans que fa poc són binissalemers.

De creixement n'hem parlat en altres números de la revista, però és un tema que sembla li queden anys per continuar sent notícia, ja que no pareix que tendeixi a frenar-se. Deu ser cert que Binissalem enganxa? I que enrampa, també? (*Sa veritat que sa corrent se'n va amb relativa facilitat*).

Sense sortir de la qüestió però parlant ara d'un altre tema, que també ha estat notícia aquest mes, com és la Nit de Cap d'Any, aquesta en concret i més que cap altra, va ser un mostra de la gran quantitat de cares noves que hi ha al poble. Cert que n'hi devia haver que eren convidats però molts, segur que són residents a Binissalem, i encuriosits per veure mem com feim les festes aquí, pujaren tots cap a Plaça.

Hi ha qui diu que, en el fons, l'objectiu de les festes o dels events socials festius, tenen aquest objectiu: la integració, la coneixença, el fer-se els uns amb els altres.

JAUME POL  
"Jimmy"



### Sant Antoni 2006

Menjarem sobrassades  
i també botifarrons,  
encesos els foguerons  
férem bones torrades.

Com les nits són gelades  
al foc fa bon estar,  
a més de poder menjar  
s'hi fan bones cantades.

A un poble com aquí  
en aquestes grans trobades,  
no hi manquen tassionades  
del nostre apreciat bon vi.

I així, amb alegria  
Sant Antoni hem celebrat,  
i un any més hem disfrutat  
tots en bona companyia.

### ÍNDEX

PÀG.

EDITORIAL	3
LOCAL	4
CULTURA	22
ENTREVISTA	30
OPINIÓ	33
INFÀNCIA	39
MÚSICA	40
JOVENT	41
ESPORTS	42
OCI	47

### Arròs amb Salseta

Director: Jaume Pons Comas

Col·laboradors: Margalida Ripoll, Antoni Amengual, Antoni Pol, Joan Escanelles, Lilianna Boffi, Pere Fiol, Catalina Bibiloni, Beatriz Marín, Toni Villalonga, Joan Carles Torrens, Bartomeu Albert Nadal, Xisca Salom, Ramon Morote, Margalida Llabrés, Maria Antònia Bibiloni, Jaume Canyelles, Jordi Mayol, Margalida Esteve, Bel Fontanet, Margalida Pol, Maria Mut, Guillem Mojà i Andreu Mojà.

Fotografia Portada: Beneides 2006 (15-01-06).

Maquetació: AambS.

Consells Didàctics: Joan Rosselló.

Còmics: Miquel Àngel Moyà.

Gloses: Jaume Pol "Jimmy".

Informació, Publicitat i Subscripcions: 687 623 957.

Gestió Administrativa: Bartomeu Albert Nadal Bestard.

Adreça Electrònica: salseta@arrosambsalseta.com

Pàgina WEB: www.arrosambsalseta.com (Sebastià Nadal).

Filmació i Impressió: Gràfiques Rubines.

Distribució: Biel Riera.

Depòsit Legal: PM. 1519 - 1994

Edita: Associació Arròs amb Salseta. Oh Yeah!

Elts escrits sols reflecteixen l'opinió dels seus autors





# Successos

24-12-05. **Detenció de 4 menors** del poble per sustracció de tres ciclomotors, dos a Binissalem i un a Lloseta. El cas ha passat a Fiscalia de Menors.

31-12-05. Una al·lota denuncià que mentre era dins un pub del poble, celebrant la nit de Cap d'Any, li **robaren la jaqueta** amb 50 euros i el mòbil.

03-01-06. Una periodista del diari Part Forana posà una **denúncia contra SFM**, després de patir una caiguda a l'andana de l'estació, a causa de la manca de senyalització d'un panell que s'ha instal·lat al lloc. L'al·lota patí lesions a la cara i a la cama esquerra.

09-01-06. Una dona denuncià al seu home per abandonament de la llar.

09-01-06. Una dona del poble denuncià la **sustracció de 1.200 euros** de la seva compta corrent a través d'un caixer de la Península, utilitzant-se, suposadament, targetes bancàries falses.

07-01-06. **Identificat un menor** d'edat estranger, no resident al poble, que demanava doblers en ajuda contra el càncer quan en realitat tot era una estafa. El cas ha passat a Fiscalia e Menors.

12-01-06. **Entren en un domicili** del carrer des Sol i roben una cartera amb documentació, llibretes bancàries i 250 euros en efectiu. La porta de la casa no estava tancada en clau i els lladres entraren sense que ningú se'n donàs compte.

16-01-06. **Temptativa de robatori** en un domicili del carrer de Sa Coma, després de rompre el pany de la porta. Els lladres no feren malbé res de dins la casa.

17-01-06. **Un home denuncià** a un veïnat per amenaces i danys al seu cotxe sense motiu aparent.

18-01-06. **Robatori de joies**, per valor de més de 6.000 euros, en una casa del camí de Biniali. Els fets tingueren lloc entre les 17 i 18 hores del capvespre, quan hi havia gent a la casa, però ningú pogué sentir ni veure res sospitos.

17-01-06. Detengut, prop de la zona de l'institut d'ESO, un home de nacionalitat estrangera, no resident al poble, **per portar una gran quantitat de haixix**. La Policia sospita que l'individu tenia la intenció de vendre'n als escolars.

17-01-06. Intervengut, a la zona de l'estació, un jove de 18 anys, resident a Binissalem, per **tenència i consum de marihuana**.

18-01-06. **Denunciat un home** del poble per portar la meitat d'unes estisores amagades a la part posterior dels calçons. La Policia pogué saber després que l'home estava en requeriment judicial per varis robatoris.

18-01-06. Intervengut un jove del poble per **tenència de marihuana**.

## Accidents

31-12-06. **Colisió** entre una moto Honda CBR 600 i un turisme en el creuer carrer Llorenç Moyà-Reg. Per sort, només es produïren danys materials.

## • AVÍS

La Policia Local recomana als ciutadans que tinguin TANCADÉS, EN CLAU, les portes de ca seva, ja que darrerament s'estan produint molts de robatoris per un excés de confiança.

## LA NOSTRA POBLACIÓ

### DESEMBRE I GENER

#### Naixements

Maria Lluïsa Llabrés Rodríguez (24-12-05)  
Tania Hintz Vallcaneras (24-12-05)  
Adrián Álvarez Isern (29-12-05)  
Manel Toni Lladó Urbano (06-01-06)  
Francesca Mateu Cedano (06-01-06)  
Lluc Ferrer Perelló (09-01-06)  
Natalia Alejandra Prochazka Tvzrnikova (09-01-06)  
Sienna Gzell Rigo Ball (12-01-06)

#### Noces

Gilberto Guzmán Obrando i Maria Cristina Arango Duque (24-12-05)  
Bartomeu Marroig Sabater i Magdalena Carbonell Pol (07-01-06)



#### Defuncions

Francisca Vidal Moyà (11-01-06)

Dades extretes del Registre Municipal de l'Ajuntament de Binissalem el dissabte dia 21 de gener de 2006.



#### Obert el Centre de Dia

Quan només han passat dues setmanes d'ençà que el nou Centre de Dia s'inaugurà -acte que comptà amb la presència de la Consellera de Benestar Social, Rosa Puig, el batle, Miquel Nadal i la regidora de Serveis Socials, Magdalena Rosselló- les seves dependències ja es troben quasi plenes. De fet, de les quinze places que hi havia disponibles, ja n'hi ha tretze d'ocupades.

imprès

IMPREMTA DIGITAL I SERVEIS GRÀFICS



*impressió de qualitat econòmica i ràpida*

Impressió color i b/n de tot tipus de documents, en una àmplia gamma de papers i cartolines a escollir, sense mínims de còpies.

**venda de paper A-4 i A-3**

- |                       |                     |                          |
|-----------------------|---------------------|--------------------------|
| ■ Cartells            | ■ Cartes restaurant | ■ Fotocopies b/n i color |
| ■ Fulletons           | ■ Invitacions       | ■ Pre-impressió digital  |
| ■ Targetes            | ■ Diplomes          | ■ Disseny i maquetació   |
| ■ Papereria d'empresa | ■ Manuals           | ■ Servei de plotter      |
| ■ Adhesius            | ■ Calendaris        | ■ Enquadernacions        |
| ■ Felicitacions       | ■ Presentacions     | ■ Rètols lluminosos      |

Guillem Martí, 1C ■ Tel. 971 886 613 ■ 07350 Binissalem - Mallorca (Balears) ■ E-mail: impres.estudi@telefonica.net





# Llei(s) antitabac

## opinions, comerços afectats... i altres herbes

D'ençà que el passat 1 de gener entrà en vigor la NOVA LLEI ANTITABAC, promoguda pel Govern Central, igual que ha succeït a la major part de llocs d'Espanya, han estat moltes i diverses les opinions que s'han deixat sentir entre la ciutadania. Uns afavorits i d'altres no a favor, la nova llei obliga a crear separacions per a fumadors en bars, cafeteries i restaurants de més de 100 metres quadrats. Igual succeeix en les discoteques i sales de festes, on també s'hauran d'habilitar espais per a fumadors. En els locals de menys de 100 metres, són els propietaris els qui han hagut de decidir si es pot fumar o no. Per altre lloc, la nova llei també prohibeix fumar en els llocs de treball, públics i privats; dins els transports públics i a les administracions. També queda prohibida la promoció i patrocini del tabac, només podent-se vendre als estancs i a les màquines expendedores dels

comerços on no estigui prohibit fumar. Sobre aquest tema, cal recordar que les màquines han hagut de ser retirades de molts de locals. Però si per una part aquesta és la postura adoptada pel GOVERN ZAPATERO, per altra, el GOVERN MATAS no ha esperat gaire en mostrar les seves cartes, presentant una llei antitabac, en certs aspectes, una mica més permissiva, que no ha escapat a la POLÈMICA. Així, la conselleria de Salut defensa que els locals de menys de 100 metres no siguin o bé per a fumadors o bé per a no fumadors, sinó que tots són espais lliures de fum, però poden comptar amb les seves corresponents zones per a fumar. Per altre lloc, la llei autonòmica, a diferència de l'estatal, diu que en els llocs de feina s'hi podrà habilitar una zona específica per a fumadors. I a les discoteques, sales de festes i pubs, sí es permetrà el consum de tabac.

*“La llei autonòmica, a diferència de l'estatal, diu que en els llocs de feina s'hi podrà habilitar una zona específica per a fumadors. I a les discoteques, sales de festes i pubs, sí es permetrà fumar”*

Finalment, una novetat en la que sí coincideixen ambdues lleis, és en la prohibició de venda de tabac a menors de 18 anys, quan abans estava prohibit als menors de 16.

Aquí, al poble, per saber els efectes de la nova –o noves– llei antitabac, hem comptat amb l'opinió de diferents establiments involucrats en el tema com ara pubs, restaurants, l'estanc i les dues farmàcies.



ha promogut el Govern Balear, destinant el bar com a zona per a fumadors i el restaurant com a zona per a no fumadors.

### Pubs

Llorenç Amengual, un dels socis del Pub P'dal, opina que la nova llei hauria d'haver estat igual per a tothom: o en tots els locals s'hi pot fumar o en cap s'hi fuma. I si els propietaris havien de ser qui decidissin això, no s'havia d'haver tengut en compte els metres quadrats que fa cada comerç.



Catalina Palmer, farmacèutica

### Restaurants

Així idò, els propietaris dels restaurants Can Sito i Sa Vinya, ambdós de més de 100 metres, no tenen encara del tot clar com disposaran les zones per a fumadors i no fumadors, i estan esperant a que, des de Sanitat, se'ls informi de com han d'equipar i distribuir, correctament, els seus locals. Sito Sales, del restaurant Can Sito, té pensat, si no sorgeixen altres inconvenients, convertir la sala ampla en zona per a no fumadors i destinar la primera als fumadors.



D'altra banda, alguns comerços del poble que no arriben als 100 metres de superfície, com és el cas del bar-restaurant Robines, s'han adaptat, de moment, a la llei antitabac que



Per altre lloc, quan també viuen una situació compromesa és a l'hora de vendre tabac als menors de 18 anys, ja que abans era més fàcil reconèixer a un menor de 16.

### Farmàcies

Les farmacèutiques ens diuen que amb l'entrada de la nova llei, ha estat molta la gent, i en molts casos matrimonis, que hi han acudit demanant informació, TRACTAMENTS, PASTILLES, PARXES, XICLES, CIGARRETS DE MENTA..., per deixar de fumar –tot i

Pel que fa al seu pub en concret, de moment el tenen declarat com a local per a fumadors, comptant amb la pizzeria com a espai sense fum, tot i que esperen el vist i plau de Sanitat.

### Estanc

Des de l'estanc se'ns informa que la baixada de les vendes de tabac s'ha notat, tot i que asseguren que serà a llarg plaç quan es notaran molt més, ja que, de moment, han aconseguit mantenir el nivell de vendes gràcies a les marques barates de tabac que darrerament s'han posat en el mercat. Fins i tot diuen haver augmentat els “pedidos” amb aquestes noves marques, ja que si abans hi havia gent que comprava un cartó de tabac ros, al preu de 27,50 euros, ara se'n duen dos d'aquests barats, al preu de 27.



Aina Maria Alonso, farmacèutica

reconeixent que cada principi d'any sempre hi ha ciutadans que intenten deixar el tabac– i confirmant que també és molta la gent que aconsegueix bons resultats.



Obres al cementeri vell

L'escola-taller "Robines", que inicià les tasques de millora del cementeri vell el dia 10 de Maig de 2004, ha començat la quarta i darrera fase, que tindrà una durada de sis mesos, finalitzant el pròxim mes maig. Apart de la millora d'aquest emblemàtic indret del poble, els objectius d'aquesta escola-taller són possibilitar un aprenentatge sòcio-laboral bàsic als alumnes treballadors mitjançant la rehabilitació de la cúpula de la capella.

El grup de treball, format per vuit alumnes, treballa amb molta cohesió, responsabilitat i avança molt qualitativament.

A mesura que les obres s'han anat desenvolupant, els educadors de l'escola s'han adonat del risc i de la gran dificultat del muntatge de la

cúpula, així com de les exigències, tan meticuloses, i perquè no dir-ho, creatives del procés.

S'ha de reconèixer especialment la tasca de l'educador, Juan José Coiradas, que conjuntament amb l'equip tècnic de l'Ajuntament, la direcció i la regidora responsable del projecte, i per suposat dels alumnes, s'estan aconseguint els objectius formatius i constructius.

La directora de l'escola-taller, Ruth Pérez, afirma que els agradaria que el poble fos conscient de les tasques tan complicades, i a la vegada importants, que s'estan fent, i que en un futur pogués gaudir visitant el cementeri una vegada acabat i establert com a centre d'interès i interpretació, amb activitats encara per determinar.

AambS



Associació d'empresaris

L'ajuntament aprovà, per unanimitat, una moció del Partit Popular en la qual es proposava la creació d'una associació d'empresaris del poble.

L'objectiu de la proposta és tenir agrupats a professionals i empresaris locals en una associació amb diverses finalitats.

Així, algunes d'aquestes serien, per exemple, la defensa dels interessos comuns; aconseguir ajudes per a projectes i activitats; informació i assessorament d'altres empresaris; col·laboració amb l'Ajuntament i altres institucions per tal de poder realitzar fires i actes d'interès.

De moment s'està fent divulgació i gestions del projecte per començar a convocar reunions amb els representants de les empreses del poble i saber quines són les seves principals necessitats.

Aquesta és una iniciativa bona per al poble, i en altres municipis com pot ser Inca (tot i que sigui més industrial que Binissalem) funciona bastant bé.

PLUVIOMETRIA 2005

A continuació feim una ressenya de les pluges caigudes durant els mesos de 2005 (en litres/m²). En total varen ser 319 litres/m².

Gener.....	28
Febrer.....	43
Març.....	28
Abril.....	13
Maig.....	00
Juny.....	00
Juliol.....	00
Agost.....	29
Setembre.....	82
Octubre.....	39
Novembre.....	34
Desembre.....	23

Any 2000	374
Any 2001	546
Any 2002	717
Any 2003	579
Any 2004	514
Any 2005	319

Debat sobre l'Estat del Poble

IB i PSOE no deixen clar qui paga les obres del camí de Pedàs

El tercer Debat sobre l'Estat el Poble, celebrat el dimecres 18 de gener al teatre municipal, comptà amb un poc més d'assistència de públic que l'any passat.

El portaveu de cada partit disposà de 7 minuts per exposar els seus punts, començant en Miquel Nadal (PSOE), qui basà la seva exposició en tres aspectes: la situació actual del poble; què es fa i què es vol fer des de l'Ajuntament, i les propostes que hi ha pensades per a aquest 2006.

Nadal explicà que, ara per ara, Binissalem és un poble que està experimentant un creixement molt ràpid, sobretot per la gent venguda de foravila, fet que demostra però que és un municipi que *enganxa*.

Creixement dins el qual, apuntà, que l'Educació, la Cultura, la Joventut i els Serveis Socials, seran primordials de cara al futur.

També volgué deixar clar que, vist

aquest creixement, l'Ajuntament ha de fer equilibris financers per mantenir les instal·lacions, el personal, etc., i és per aquest motiu que s'han pujat els impostos.

Quant als objectius, Nadal recordà que des del seu partit estan molt clars i molts ja s'han complits, recordant que un dels que ara és a punt de començar és la nova escola de Primària.

Pel que fa a aspectes negatius, Nadal cità, entre d'altres temes, la circulació, sobre la qual digué que se n'ha parlat massa, s'ha esperat massa i hi ha punts on s'hagués pogut arreglar abans.

També la neteja del poble, amb la qual, des de l'Ajuntament, no s'està satisfet, sinó que s'ha de millorar, afirmant que s'ha de fer més feina però també la ciutadania ha de col·laborar més.

Dins aquest tema, Nadal destacà que la recollida selectiva passarà a fer-se de nit.

INDEPENDENTS

Després d'aquesta intervenció, tocà el torn als partits de l'oposició, començant pels Independents de Binissalem, partit de qui el seu representant, Pere Daniel Pol, incidí en un únic punt, queixant-se i mostrant la seva sorpresa envers les obres del camí de Pedàs, de les quals digué que no acabava de creure's que fos l'Ajuntament qui les pagàs, quan en realitat, segons el conveni establert, eren els promotors del polígon qui ho havien de fer.

Així idò, **POL CRITICÀ DURAMENT QUE L'AJUNTAMENT REGALI 71 MILIONS** (de les antigues pessetes) per millorar aquest camí, a més de regalar les voravies i haver de comprar un terreny que realment qui l'havia d'haver cedit eren els promotors del polígon industrial.

Per als Independents això és del tot inacceptable.





Miquel Nadal respongué no entendre aquestes acusacions –tot i que Pere Pol li recordà que apart de no entendre-ho, tampoc li havia negat res– i poc després, el regidor del PSOE, Josep Maria Pons, exposà la seva opinió sobre el tema indicant que només una part del camí de Pedàs està confrontant amb el polígon i que no era cert que l'Ajuntament regali 71 milions, però Pol tornà a discrepar defensant i assegurant que la seva opinió es basava en el mateix conveni firmat.

### PSM-EN

La pròxima persona que entrà en debat fou la nacionalista, Antonina Ferrà (PSM), qui començà el seu torn criticant al batle l'autocrítica que s'havia fet, donant la culpa als altres d'allò que no s'havia pogut dur a terme. Ferrà va retreure sobretot, **LA MANCA DE PREVISIÓ** de l'equip de govern, senyalant com a clars exemples la nova escola municipal, que després d'una any de ser inaugurada ja s'ha quedat petita; la cafeteria del poliesportiu, que ha vist canviada de lloc dues vegades la seva ubicació; les pistes d'Skate, que després d'un any i mig de ser construïdes encara són al Punt Verd sense saber on s'han de col·locar; la manca de control de les obres de l'institut, i el fet que aquestes hagin desplaçat i pres terreny a la nova escola de Primària; els canvis de lloc que ha viscut la nova vivenda tutel·lada; la penosa situació des Rasquell, amb tots els problemes que hi ha hagut; el Casal de Joves, que –segons Ferrà– seguit seguit tanca i obri i on es denota una gran mancança en polítiques juvenils, argumentant que no és suficient fer un bon concert per Sant Jaume; el mal ús que s'ha fet dels doblers públics amb les obres del Passeig des Born; el patètic pla de circulació, amb el qual sembla que es doni més prioritat al cotxe que al vianant, al benestar o al patrimoni; i finalment, les contínues molèsties que les obres de l'empresa ONO han provocat al poble, demanant-se si d'aquí a un any o dos, serà una altra l'empresa



Les obres de millora del camí de Pedàs ja han començat.

*“Jeroni Salom, del Partit Popular, criticà que l'Ajuntament no acceptàs construir una residència amb una subvenció del Govern Balear, i ara s'ha obert un nou Centre de Dia que al cap d'una setmana de ser inaugurat, ja es troba quasi ple”*

que tornarà a alçar carrers, foradà parets i provocar molèsties als ciutadans.

Altra vegada intervengué el batle, que tildà de catastrofista la postura de Ferrà, contestant, per una part, que les pistes d'Skate s'han de posar a un lloc que no molestin, pel renou que fan i aquest lloc s'està cercant. Per altra banda, Nadal digué que en el que respecte al Rasquell, l'Ajuntament ha fet tota la feina que havia de fer per facilitar les coses als ciutadans que havien adquirit una vivenda. I també digué que el Casal de Joves només s'ha tancat una vegada, degut a la mala gestió que féu la persona que ho portava, tot i que Nadal reconegué –irònicament– que sí l'obren i el tanquen cada dia.

### PP

I en darrer lloc arribà el moment del Partit Popular, de qui el seu representant, Jeroni Salom, inicià les seves crítiques apuntant que l'equip de govern no els té en compta a l'hora d'aplicar el que ha promès al seu programa. Com a segon punt, Salom recordà que la taxa del fems, amb el nou sistema de recollida selectiva que s'ha posat en marxa, no ha baixat, com s'havia promès. També criticà que l'Ajuntament no acceptàs construir una residència amb una subvenció del Govern Balear, i ara s'ha obert un nou Centre de Dia que al cap d'una setmana de ser inaugurat, ja es troba quasi ple. Com a persona involucrada dins el món de l'esport, Salom no s'oblidà de les pistes de tennis que encara ara hi ha per fer, assegurant que l'esport, d'ençà que hi ha el PSOE al govern, sempre ha estat un tema pendent.

Novament el batle hagué de donar resposta i volgué deixar clar al PP que els Serveis Socials de Binissalem estan muntats d'una altra manera des de fa 15 anys, a la qual cosa Salom tornà a discrepar apuntant que sempre es pot canviar, sempre és bo canviar. Nadal també digué que la baixada de la taxa del fems es notará a llarg plaç, ja que la recollida selectiva només fa un any que funciona.

Finalitzat el debat entre les diferents forces polítiques, es passà a donar la paraula al públic, del qual, un total de quatre ciutadans intervengueren.

Així, un veïnat de la Plaça 31 de Desembre, natural de Palma i que fa uns anys que resideix a Binissalem, volgué fer saber el mal estat en què es troba aquesta zona del poble, a causa del vandalisme que s'hi viu. A més, també es queixà de la velocitat a què circulen els vehicles, demanant una solució a aquest problema.

Per altre lloc, una veïnada del carrer Joan Josep Amengual i Reus també es queixà de la circulació dels cotxes i motocicletes i dels contenidors de fems en mal estat.

La tercera intervenció del públic acusà el PSOE i el PP de practicar la demagògia de sempre, i a l'equip de govern en particular, de no complir promeses com la millora del camí de s'Aigua.

I en darrer lloc, una veïnada del carrer Joan Miró es queixà de la mala circulació vial que hi ha al seu carrer i de la brutor, degut sobretot a que algun restaurant de la zona es dedica a fer-hi les greixoneres netes.

Conclòs el torn d'intervenció del públic assistent, el tercer Debat sobre l'Estat del Poble arribaria a la seva fi amb l'exposició de propostes, de cada partit, d'entre les quals en destacam unes quantes.

## • Propostes per al 2006

### IB

- Elaborar un pla PERXI, pla especial de reforma de xarxes i instal·lacions.
- Hi ha una Llei que desenvolupa aquesta reforma i Binissalem, segons afirmen els IB, està obligat a complir-la des de fa deu anys. Aquest pla especial regularia les xarxes d'electricitat i comunicació que van pel carrer.

### PSM-EN

- Canviar l'enfocament del debat per tal de fer-lo més participatiu.
- Dotar econòmicament una nova àrea de gestió que tenguim com a objectiu la promoció de la vila.
- L'Ajuntament reconeix la vàlua del centre històric de Binissalem i tornarà a considerar la plaça i els seus voltants com a centre vianitzat, utilitzant els recursos patrimonials com a eixos per a la promoció econòmica del poble.
- Posar en marxa l'Ecomuseu del Vi.
- Impulsar la iniciativa privada relacionada amb l'art i el disseny, promovent les noves galeries d'art i tendes de productes de disseny i programant conjuntament amb els centres culturals les inauguracions de les seves exposicions.

### PP

- Aportació de medis necessaris amb la col·laboració del Govern de les Illes Balears perquè la nova

escola de primària sigui una realitat (malgrat no estiguem d'acord en la ubicació) i l'escoleta municipal, de 0 a 3 anys, de nova planta també.

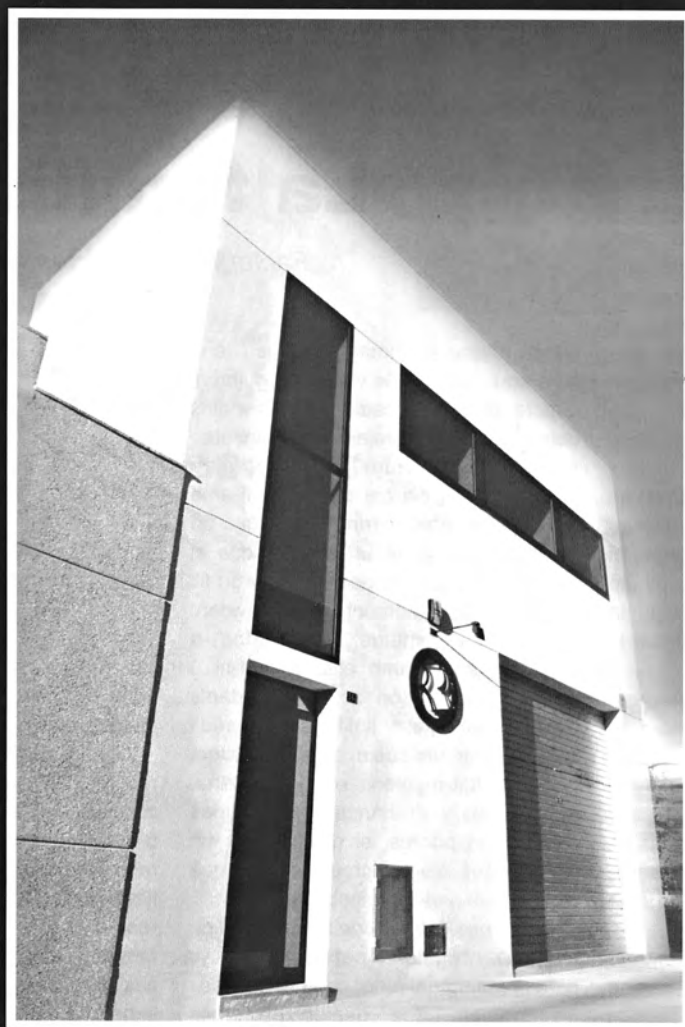
- Acabar el projecte del poliesportiu (pistes de tennis, pista poliesportiva, piscina coberta, cafeteria, taxes reduïdes per a empadronats, obert a practicants no federats i gestionat pel P.M.E.), i la reforma de la piscina municipal.
- Projecte d'embelliment de les arribades al poble per tren i carretera i projecte de dotació de serveis a les vivendes de fora vila.
- Agafar un compromís ferm per recepcionar la urbanització “Es Rasquell”, abans del 28 de febrer de 2006. Projecte de millora del camí de s'Aigua.
- Millorar el servei de neteja: pla integral de millora del servei, amb recollida selectiva, horaris més adequats, neteja i arreglament dels contenidors romputs.

### PSOE

- Cercar finançament i instar a les institucions per aconseguir una piscina coberta.
- Realitzar una reforma i embelliment del camí de s'Aigua amb voreres i enllumenat adequats.
- Garantir, al manco, 2 pistes de tennis al Camp Municipal d'Esports.
- Executar les obres per fer una porxada per activitats al Col·legi Públic N.S. de Robines.
- Modernitzar la senyalització viària, incorporant clars indicadors de direccions dins el poble.







**Disseny gràfic i maquetació**  
**llibres, revistes, fulletons,**  
**cartells, adhesius, targetes,**  
**cartes, felicitacions, diplomes,**  
**formularis;**  
**Impresos en general**  
**Gran stock en paper de fotocopia**

GRÀFIQUES  RUBINES

Francesc de Borja Moll, 36 · 07350 Binissalem Tel. 971 51 17 39 · Fax 971 88 60 57

## Carod-Rovira, a Binissalem

*El líder d'Esquerra Republicana oferí un míting a ca n'Arabi*

Més de 150 persones es trobaren al restaurant de ca n'Arabi, el dissabte 14 de gener, per dinar plegats i, sobretot, per escoltar les paraules d'un dels personatges més destacats del panorama polític actual, en Josep Lluís Carod-Rovira, líder d'Esquerra Republicana de Catalunya.

D'entre tots aquests assistents hi havia més de 50 binissalemers. També hi acudiren diversos mitjans de comunicació: la premsa i alguns canals de televisió com IB3 o TV3.

L'acte, organitzat per Esquerra Republicana de Catalunya (a Binissalem), va servir per celebrar la **constitució d'aquesta força política al nostre municipi**. Els membres d'ERC, aquí a Binissalem, han manifestat que fan costat a l'agrupació Independents de Binissalem, que actualment compta amb un regidor, en Pere Pol, treballant a l'oposició al Consistori.

Mentre es servien les postres parlaren en Felip Lladó, president d'ERC a Binissalem; en Joan Lladó, president d'ERC a les Illes i en Josep Lluís Carod-Rovira, president d'ERC.

En Felip Lladó va agrair l'assistència de la gent arribada de molts indrets de Mallorca i, de forma especial, es congratulà de veure tants de binissalemers. El líder illenc, Joan Lladó, reivindicà la unitat nacional dels territoris de parla catalana.

En Josep Lluís Carod-Rovira no pogué evitar parlar de l'Estatut. Va dir que com més bo sigui aquest per a Catalunya, tant millor per a les Illes. Rovira va deixar de manifest que aquesta comunitat és la que pitjor part se'n porta, des del punt de vista econòmic, de tot l'estat espanyol i que aquesta situació és totalment injusta.

Joan Lladó, Carod-Rovira i Felip Lladó, president d'ERC a Binissalem.



En aquest sentit va recordar que el president del Govern Balear, Jaume Matas, havia manifestat que lluitaria per tenir un Estatut per a les Balears igual com el que surti aprovat per a Catalunya i, en conseqüència, ell havia de ser el primer interessat en lluitar per l'Estatut de Catalunya, si de veres volia defensar els interessos de les Illes.

Des del punt de vista del concepte de nació, l'altre punt calent de la política actual, Rovira va explicar que la nació catalana és una nació en construcció, el marc polític de la qual és Europa. La tasca d'ERC és guanyar les consciències de la gent amb la raó, que es té, utilitzant els mitjans democràtics. El president també es va referir a alguns altres

temes que són presents en el debat actual, com les desigualtats de gènere i la situació dels constants fluxos migratoris. Tots aquests temes són recollits per l'Estatut Català. Segons Rovira, s'ha configurat un dels textos més avançats d'Europa.

Després del míting, el polític català oferí una roda de premsa on contestà les preguntes que li feren els periodistes. Totes elles es referien al projecte del nou Estatut d'Autonomia per a Catalunya.

*En el pròxim número de febrer, Arròs amb Salseta publicarà una entrevista al nou president d'ERC a Binissalem.*



Polèmiques pintades al camí de ca n'Arabi, fetes la nit abans de la visita.





## Cap d'Any 2006. *imatges i comentaris*



J.A.S.P. ?



En família



En grup



En multigrup



Amb convidades de foravila



En parelles



Ja érem al 2006  
(després de Crist)



Xampany a rompre!



El truí continuà  
als pubs



Els joves que prepararen la festa!

## Reis i Beneïdes 2006. *imatges i comentaris*



El Betlem  
vivent, preciós!



Una Església més plena  
de alegria que mai!



Enguany, el mal temps obligà als Reis Màgics d'Orient a fer l'entrega de regals dins l'Església Parroquial.

Per altre lloc, en aquest Sant Antoni tenguérem uns quants foguerons menys que altres anys (23), potser per la proximitat que hi ha hagut entre la festa dels reis i la nit del dissabte 14. Les Beneïdes tornaren a celebrar-se enmig d'una gran expectació.



Els cans i  
cussons són,  
probablement,  
els animals que  
més es veuen a  
les Beneïdes



El porcellí que duia  
Sant Antoni



Els cavalls, sempre  
presentes a les Beneïdes



# SANS

## FOTOGRAFIA - VIDEO

INDUSTRIAL, PUBLICITARI,  
SPOTS TV, REPORTATGES

TDI TRACTAMENT DIGITAL D'IMATGES  
REVELATS EN 1 hora

Plaça Església, 20  
07350 Binissalem (Mallorca)  
Tel./ Fax: 971 511 347

Bd  
Binident

Binident empresa jove, dinàmica i amb experiència, neix per cobrir la creixent demanda en serveis odontològics, a una població amb dificultat per a l'accés a aquests.

Un servei especialitzat, integral i personalitzat en ortodòncia, implantologia, estètica i prevenció bucodental.



• Implantes

El nostre objectiu és oferir-li la màxima qualitat assistencial des del primer contacte. Amb unes instal·lacions completament equipades amb tecnologia d'última generació, instruments de bioseguretat i nous materials.



• Sistema digital de radiologia bucodental

A l'avantguarda de la seva salut i estètica bucodental

Sa Coma, 21  
07350 Binissalem  
tel.&fax 971 886 398  
consulta@binident.com  
www.binident.com

L O C A L

## Foguerons i Sant Antoni 2006. imatges i comentaris



Sant Antoni i els dimonis, protagonistes d'aquesta festa.



Amb motiu del 25è aniversari, l'Agrupament Escolta Pedra Viva organitzà el seu fogueró a la Plaça de l'Església.

## PUB P'DAL



Passeig des Born, 8  
Tel: 51 10 61 - Binissalem

\*  
\*  
\*  
Espirai  
\*  
\*  
\*  
Papereria

Rectoria, 11, Binissalem. Tel. 971 512 244



sabates

**Can Rotxet**

Fabricació i venda de sabates en general

Pere Estruch, 42. Binissalem. Tel. 971 51 10 44



**Ferreteria  
Can López**

Catedràtic Llabrés, 17. 07350 Binissalem. Tel./Fax: 971 51 19 87



Tenda de roba

**s'Òliba**

Roba d'home, dona, nins i nines  
Tots els complements per al teu bebé

**NOVA DIRECCIÓ:**

Joan Josep Amengual i Reus, 15  
Tel. 971 511 709 (devora el SYP)



**Embotits Artesans de Mallorca, S.L.**



Aurora, 7. 07350 Binissalem (Mallorca). Tel/Fax: 971 51 19 17

**SINTONITZA!!!**



**MÚSICA LES 24 HORES DEL DIA**

**Motor Binissalem, S.L.**



Camí de s'Aigua, 40. 07350 Binissalem (Mallorca)  
Telèfon: 971 87 04 10 - FAX: 971 87 04 27



Bar Restaurant  
**Robines**

Plaça Església, 25  
Tel. 971 51 11 36 - 07350 BINISSALEM

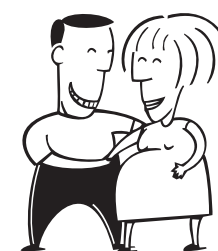
**Pau  
Selles**

**CONSTRUCCIONS I REFORMES**

**TELF: 655605843**

**Soller 07100**

**L O C A L**



**GENT  
NOVA**

AL POBLE

### De Xile

Després d'haver viscut un any al poble veïnat de Lloseta, la família formada per en Roberto Saavedra Santana, la seva esposa, Irma González Méndez, i els seus tres fills, Nico, Roberto i Fernanda, de 17, 18 i 19 anys, respectivament, en fa tres que resideixen a Binissalem, al carrer Conquistador.

Ens conten que la complicada situació econòmica que es viu al seu país, va ser el motiu pel qual decidiren emigrar i cercar per Internet un lloc cap a on dirigir-se, on poder trobar treball i una vida millor.

El fet d'escollir Mallorca fou també un poc a sort, tot i que també els interessava anar a un país on no es trobassin amb molts problemes idiomàtics. Pel que fa a les seves ocupacions, dir que a Xile els dos exercien de taxistes, mentre que aquí, en Roberto treballa a l'UTE, un departament del Govern que s'encarrega del manteniment i seguretat dels camins i carreteres, així com de les senyalitzacions, etc. I n'Irma treballa com a dona de neteja en diferents cases del poble.

Pel que fa als fills, na Fernanda ajuda a la seva mare en aquesta mateixa ocupació; en Roberto estudia Batxillerat i en Nico està cercant treball.

Amb el nostre poble diuen estar-ne encantats, ja que aquí la tranquil·litat hi predomina i la vida sembla més familiar.

En Roberto col·laborà l'any passat amb el club de futbol Binissalem, en les categories base, cosa que -com ell mateix comenta- l'ajudà a integrar-se dins el poble i conèixer gent.

Quant al mallorquí, diuen que, a poc a poc, van aprenent-lo.

### JOVES EMPRESARIS

#### Cartonatges Pons

Era l'any 1952 quan don Pedro Pons Pol fundà l'empresa Cartonatges Pons, que posteriorment passaria a mans dels seus fills, Pep i Bernadí, dels quals, aquest darrer, muntaria el seu propi negoci a Palma (Karta).

Ara, Cartonatges Pons ha passat a ser conduïda per la tercera generació de la família, ja que, des de fa poc, qui en porta les rendes és la filla major de don Pep, na Francisca Pons.



Cal recordar que l'empresa començà dedicant-se, sobretot, a la fabricació de caps per a calçat, però els temps canviaren i actualment es dedica a la producció d'articles de cartó per a pastisseries, caps de ensaïmada, paper imprès, safates, sets, bosses de plàstic, etc., treballant-hi cinc persones i comptant amb clients per tota Mallorca i també a Menorca i Eivissa, ja que l'empresa Karta, amb delegació en aquestes dues illes, suposa un vincle important per poder-hi comercialitzar els seus productes.



## COMPRA-VENDES



**687 623 957**

Es lloga 2n pis, quasi nou, amb 3 dormitoris, 2 banys, sala d'estar-menjador amb bomba de calor, cuina, balcó, terrassa, pàrking. C/Germanies. Telf. 652658656.

Es lloga 1r pis, amb 2 habitacions, menjador, bany, cuina, terrassa i cotxeria. C/Sa Coma. Telf. 600 507 991.

Es lloga cotxeria, en molt bon estat, en un aparcament del carrer Nou. Preu a convenir. 971 51 12 14.

Venc taula per a posar televisor, sense estrenar, de fusta platejada, amb dues estanteries de vidre. Preu a convenir. 647 076 986.

Professora d'anglès titulada dona classes, individuals o en grup, a nins i adults. Telèfon: 647 468 340.

Es lloguen aparcaments de cotxe i moto, al preu de 30 i 10 euros cada un. C/Arxiduc Lluís Salvador. 971 51 11 69.

Venc taula antiga, de fusta de sepí vell, restaurada. Molt bon estat. 90 x 130 cms. Preu a convenir. 971 51 23 64.

Venc escopeta de 12, plana, 68 de canó, 3 i 5 estrelles. Preu: 200 euros. 666 680 056/ 666 245 124.

Es lloga local comercial, ampli, amb molt bon estat, situat al camí de s'Aigua. Preu a convenir. 617 382 418.

Venc billar americà, amb tapissat nou. Molt bon estat. Preu a convenir: Telèfon: 971 51 17 05.

Home s'ofereix per fer jardins i corrals nets. Telèfon de contacte: 670 610 026. Demanar per en Jaume Fiol.



Bonaire, 32 baixos  
07350 Binissalem  
Illes Balears  
Tel. 971 886 350  
Fax 971 512 012  
canantic@terra.es

### TELÈFONS D'INTERÈS

Ajuntament	971 88 65 58
Mancomunitat des Raiguer	971 87 04 09
Polícia Local	971 51 11 26
Bombers	085
Emergències	112
Centre de Salut	971 51 10 04
Urgències	971 88 62 44 - 062
Farmàcia (plaça de l'església)	971 87 00 30
Farmàcia (carrer des Reg)	971 88 65 14
Correus	971 51 10 51
Can Gelabert	971 88 65 31
Biblioteca Municipal	971 87 04 86
Camp Municipal d'Esports	971 87 01 27

## LOCAL

# VA DE VI



### OM 3 BINICOMPRAT



**Celler:** Binicomprat (Algaida)  
**DO / Zona:** Vi de Taula  
**Tipus de vi:** Negre amb criança.  
**Graduació** (% vol.): 13  
**Varietats:** La contra etiqueta no indica res. S'endevina el Merlot (potser 80%) i altres varietats que podrien ser la cabernet sauvignon.

**Fase Visual.**  
De color cirera cruixalenc, amb iriscències de color violeta que revelen la seva joventud. Capa mitjana. Lípid i brillant. Llàgrima llarga (graduació alcohòlica elevada).

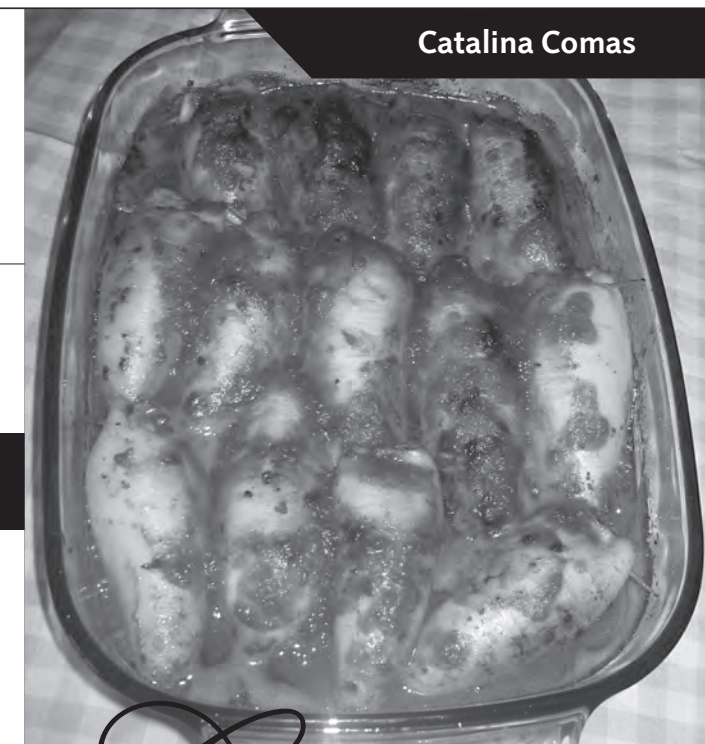
**Fase Olfactiva.**  
A copa aturada: fusta nova, roure, un poc de cacau. A copa agitada: fruits vermells, com els gerds. També hi despenen aromes a cítrics, tal com la taronja. Poc expressiu al nas.

**Fase Gustativa.**  
Primer atac: potent i molt astringent. Es pot dir que en boca no té puntes, el podem qualificar d'equilibrat i de persistència massa curta.

**Suggeriment.**  
Pot ser que la fase olfactiva vos resulti diferent de la comentada aquí, però hem pogut experimentar que a cada botella no és igual.

Preu: 10.50 €

Catalina Comas



## CUINAR A CA NOSTRA

### Calamars farcits de carn

#### Ingredients (per a 6 persones)

12 calamars  
1/4 de magre de porc  
1 ou bollit,  
1 ou cruu  
2 o 3 alls  
Un manat de julivert  
Un poc de pebre bo i un poc de sal  
2 cebes  
2 tomàtigs

#### Preparació

Després de netejar els calamars, se'ls talla les ales i les coes, que se sofregiran juntament amb el magre de porc per després capolar-se tot. Es fa a bocinets l'ou bollit i es mescla amb l'ou cruu i amb un "picadillo" que s'ha fet amb els alls, julivert, pebre bo i sal. I tot això es mesclarà amb el que tenim capolat. A continuació s'aniran omplint els calamars i es tancaran amb un "palilet". Es passaran per la pella, volta i volta, i s'hi afegirà, per damunt, una salsa feta amb les dues cebes, les dues tomàtigs i l'oli que havia quedat dins la pella. Es posa al forn, 5 o 10 minuts, i a servir.

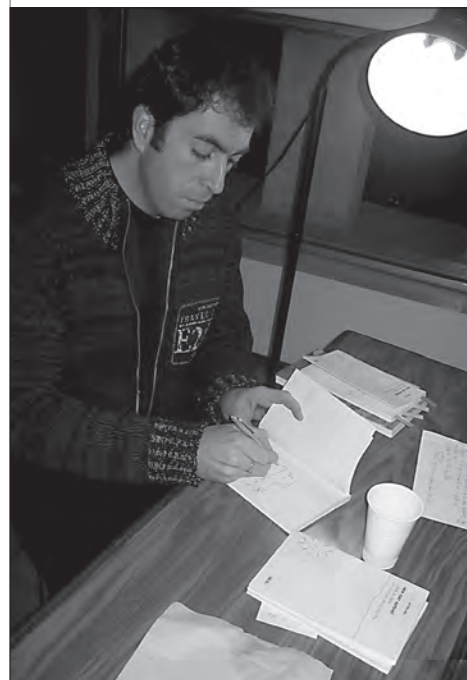






# Can Gelabert

## CASAL DE CULTURA



### Can Gelabert inicià el 2006 amb un llibre

Baix aquestes línies, una imatge de l'actuació que el Cor 3x4 duqué a terme el dissabte 7 de gener, després de la presentació del llibre "Llibre de Cera", del poeta llosetí Pere Joan Martorell, presentació que anà a càrrec de l'escriptor binissalemer, Jeroni Salom.

D'aquest poeta, recordar que el 1994 presentà la seva primera obra també aquí, a Binissalem, quan resultà guanyador del premi Llorenç Moyà, un certamen literari ja desaparegut.

### Cinc anys de Casal de Cultura

D'altra banda, la programació cultural d'aquest proper mes comptarà amb un acte excepcional: la presentació del catàleg dels cinc primers anys de Can Gelabert com a Casal de Cultura del poble, presentació que anirà acompanyada de l'exposició d'una obra de cada un dels prop de cinquanta artistes que, al llarg d'aquests anys, han passat pel casal. L'acte tindrà lloc el dissabte dia 18 de febrer.



### Betlems premiats

L'Església Parroquial de Binissalem fou escenari de l'entrega dels premis del III concurs de Betlems, el dissabte 7 de gener. Un concurs organitzat per la Biblioteca Municipal i un grup de persones voluntàries del poble i el qual compta amb el patrocini de l'Àrea d'Educació i Cultura de l'Ajuntament.

En aquesta tercera edició, han pres part en el concurs un total de 14 betlems, tots ells molt ben treballats, i d'entre els quals resultaren guanyadors, na Marta i en Pere Pons Vidal, amb el 3r premi; na Margalida Moyà Fiol, amb el 2n; i els germans, Clara i Max Duran Santamaria, amb el 1r.



Marta i Pere Pons Vidal,  
3r premi



Margalida Moyà Fiol,  
2n premi.



Clara i Max Duran Santamaria,  
1r premi

# Poesia

### La Colcada

*Ja no sap ningú la història  
del nostre gran Rei En Jaume.  
Mustia està ja la pauma  
que mos donà la victòria.  
Tot s'ha perdut...; La Colcada  
molts pocs la recorden ja,  
d'aquella hermosa diada  
dins breu temps ningú hi haurà  
que en puga contar cap mot;  
quan jo encara era fadrina...  
-Contau-mos-ho tot, padrina!  
Contau-mos-ho tot!*

*Amb tants d'anys com han passat,  
la meua memòria flaca,  
d'aquella festa tan maca  
no en traurà cap ni trellat;  
jo no veig res que em record  
d'aquell temps les alegries...;  
tothom, tothom ja s'és mort,  
més se torna el cel funest,  
més i més mon cos s'inclina.  
-Digau-mos-ho tot, padrina!  
Digau-mos-ho prest!*

*Quin dia aquell! Alimares,  
tamborinos, xeremies,  
balls per tot, i galanies  
i alagues riques i rares,  
retaulos, domàs, festers,  
drap-rasos i branques d'om,  
murta pel mig dels carrers  
i la gent de gom en gom.  
Quin dia aquell de més trui!*

PERE D'ALCÀNTARA PENYA

## MORLÀ I MOREY

### ARQUITECTES

toni Morlà villalonga  
francisca Morey garau

General Morant, 8. 07350 Binissalem, Mallorca  
Tel/Fax: 971 88 60 58 E-mail: morlamorey@arquired.es Mòbil: 610 28 00 24



Carrer Pere Estruch, 1  
(cantonada amb carrer Rectoria)

07350 Binissalem

Tel. 606 272 735



## CRISTALERIA RUBINES, S.L.

CARPINTERIA METÁLICA  
ESPEJOS Y CRISTALES  
MÁMPARAS BAÑO  
PERSIANAS DE ALUMINIO  
CERRAJERÍA EN GENERAL

Francesc de Borja Moll, s/n  
07350 Binissalem (Mallorca)  
Tel. 971 51 10 76  
Mòbil: 630 904 982  
FAX: 971 87 02 06



plantes d'interior i exterior  
arreglos florals, corones,  
esglésies, nocs i restaurants

projectes i realització de jardins

Carrer Jesús n.2 baixos  
Binissalem t. 971-886081

Instal·lacions i  
manteniment  
**Guilem  
Rosselló**



Llorenç Villalonga, 19  
Telèfon i Fax: 971 512 126

## FONTANERIA, CALEFACCIÓ, GAS, PISCINES REGS, CANALS DE CINQ, AIRE CONDICIONAT

Amb carnet d'instal·lador autoritzat per la Conselleria de Comerç i Indústria del Govern Balear.  
Carnet imprescindible per poder realitzar instal·lacions i revisions de gas i calefacció.

### NOVETATS TÈCNIQUES

#### Manteniment de xarxes

• Desembossadores per pressió d'aigua  
Equip de neteja amb aigua a alta pressió.  
Per a tuberies amb diàmetre de fins a 400 mm.



• Equip TV Tiny CS-3000  
Càmeres d'inspecció de tuberies  
Equip compacte de color per a inspecció de tuberies  
(50 a 400 mm) que inclou càmera, cable d'empenta  
i pantalla de visualització. La sortida de vídeo  
disponible es pot connectar a una gravadora de  
vídeo, monitor adicional, etc.,



## CULTURA



## Casa Museu Llorenç Villalonga

### "En Joanet de sa gerra", per a grans i petits

**E**ncara amb la ressaca de les festes nadalenques, la Casa Museu encetà l'any amb l'actuació de la gran actriu Assun Planas, qui interpretà un monòleg de l'escriptora Elvira Lindo amb un títol molt apropiat per a l'ocasió, "La Sorpresa del Roscón". L'actuació fou un èxit i els espectadors després pogueren gaudir, juntament amb l'actriu, d'una sorpresa delectant-se amb "roscón de reyes" i un poquet de vi.

#### Gener

El gener comptarem també amb la presència de l'escriptora Rosa Planas, qui ens oferirà una conferència sobre l'aventura d'escriure. El mes es clausurarà amb una lectura dramatitzada de *Mort de Dama*, de Llorenç Villalonga, a càrrec dels actors Maruja Alfaro, Joan Carles Bestard, Paquita Bover i Joan Melis.

#### Febrer

Pel que respecte al mes de febrer, el començarem amb una conferència de l'escriptor mallorquí Guillem Rosselló Bujosa, qui ens parlarà de l'acte creatiu de la novel·la. Per altre lloc, a mitjans de mes podrem escoltar a Miquel Garau, qui ens dirigirà unes paraules sobre "Llorenç Villalonga, escriptor excel·lent i distingit". I el dia 28 de febrer vos esperam a tots, grans i petits, per a commemorar l'any de Mossèn Antoni Maria Alcover, amb la rondalla interpretada per l'actor Jaume Manresa, "En Joanet de sa gerra", una entretenguda història que no heu de deixar passar de veure. Segur que us agradarà!

Jaume Manresa posarà en escena l'obra "En Joanet de sa gerra"





Materials  
per a la  
construcció

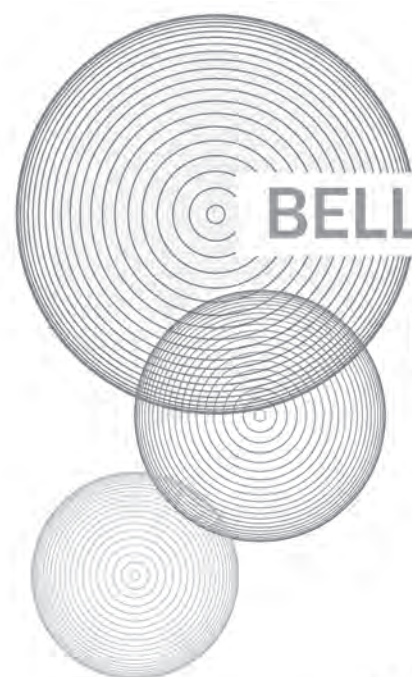
# SERMAC, C.B.

Magatzem: Camí Ca n'Arabi - Parc. 221  
(Cantó des Morers) Binissalem. Tel. 971 87 00 64

## Cortinatges Fina

- Gran exposició en teles rústiques, mallorquines i de tota casta.
- Confeccionam cortines, "stores", colxes, edredons, coixins, camilles...
- Muntatges a domicili.

Concepció, 2. Binissalem. Tel. 971 51 11 59



**BELLISCLEANHOUSE, S.L.**

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE:

- CASAS PARTICULARES
- LOCALES COMERCIALES
- NAVES INDUSTRIALES
- INSTALACIONES DEPORTIVAS
- FINALES DE OBRA

PÍDANOS PRESUPUESTO SIN COMPROMISO!

c/ Escola Graduada, 4 · 07350 Binissalem · Illes Balears

Tel./Fax: 971 88 62 96 · Mòbil: 607 32 12 27

Una de llibres!

CULTURA

## Novetats a la Biblioteca

### Llibres infantils

**Nanets i Gegantassos.** Autora: Teresa Durant

**En Dani i els diinosaures tenen un dia molt complicat.** Autor: Ian Whybrow

**Iàkov i el set lladres.** Autora: Madonna

**Coses que fan por** (tinguis els anys que tinguis). Autora: Florence Parry Quasi. Autor: Meter H. Reynolds

### Llibres juvenils

**Somnis a la pasarel·la.** Autora: Bianka Minte-Konig

**Fanny & pepsi.** Autora: Corinna Belz

**El segon estiu dels texans blaus.** Autora: Ann Brashares

### Novel·les

**Heretaràs la Rambla.** Autor: Alfred Bosch

**Tokio blues: Norwegian Wood.** Autor: haruki Murakami

**Fortaleza digital.** Autor: Dan Brown

**Pasiones romanas.** Autora: Maria de la Pau Janer

**Wilt s'ha perdut.** Autor: Tom Sharpe

### Dvd's

**El cuarto protocolo**

**Valmont**

**El amante**

**El beso del dragón**

### ACTIVITATS

• Dijous, 9 de febrer, a les 18:00h. Contacontes **"IN LOVE, Contes per enamorar-se"** a càrrec de Paula Rodríguez.

• Dijous, 23 de febrer, a les 18:00h. Presentació de llibre **Harry Potter y el príncipe mestizo**, de J. K. Rowling. Durant la presentació es realitzarà la lectura del primer capítol del llibre i a més els assistents podran participar en un concurs de disfresses dels personatges principals dels sis llibres d'aventures de Harry Potter.

• Dijous, 23 de febrer, a les 20:00h. **Tertúlia literària.** Tast de llibres. Parlarem del llibre "La sombra del viento" de Carlos Ruiz Zafón. Condueix la tertúlia Mar Rayó.

## CONCURS!!!

### EL LLIBRE AMAGAT

Concurs adreçat a públic adult.

**1a Pista.** Text de l'obra.

*Hi entren per un pati orientat a migjorn, (...), on hi ha les estables i les habitacions del majoral i dels missatges. Al fons, una arc dona a un altre pati més petit des d'on passen a un rebedor (...). En aquest rebedor es troba una foganya de pagès voltada de bans coberts de pells de xot. (...) A dalt hi ha els salons i les cambres. (...) Aquestes habitacions tenen accés directe al jardí per una escala de caragol. El saló principal és d'una gran magnificència, folrat de seda color de cel, amb miralls i bones porcellanes. (...) Les dues portes que s'obren als extrems de la galeria comuniquen, l'una amb una quadreta que serveix d'antesala a l'arxiu i l'altra amb diverses dependències, entre les quals es troba un petit oratori (...) Des de aquest oratori, que antany era una habitació de pas, comença una altra escala secreta (...).*

*El Faust de Goethe és el símbol d'una raça apressada i violenta que no es conforma amb la idea d'un altre món, sinó que vol obtenir el cel en aquesta vida, encara que sigui pactant amb el Maligne. Gounod glossà aquella llegenda, cosa que les Tulleries miraren amb bons ulls. Els periòdics en feien una gran propaganda. El senyor comentava l'esdeveniment.*

*-Ja tenc quaranta-vuit anys, Maria Antònia, i tu tampoc ja no ets cap nina. Hauríem d'anar a sorprendre es secret d'es doctor alemany per fer-mos joves.*

*No es tractava d'un secret, sinó de vendre l'ànima al Dimoni, cosa que dona Maria Antònia no admetia ni en broma.*

*-No diguis desbarats, Tonet. T'agradaria cremar dins l'infern?*

*-No. Però tornar a ésser jove...*

*-Calla.*

*-Pensa...*

*-No vull pensar*

*Sobtadament oncle i neboda desaparegueren: havien fugit a París. La campanada fou clamorosa.*

1r llibre amagat era Frankenstein de l'autora Mary Shelley. El guanyador és Joan González.



### LA BICICLETA GALÀCTICA

De la mateixa manera que l'altre dia parlàvem de com el folk, la música més vella del món, pot assenyalar recentment la innovació en aquest art, la música electrònica, innovadora com a reclam, potser no ho sigui tant, donades les circumstàncies. És una qüestió, com sempre, de forma i contingut, d'artesanía i art, com diu Trecet. Em va agradar molt el directe de CYCLE a la Sala Assaig, la China Patino també. Té, fins i tot, un component teatral gens menyspreable. Per un moment em vaig sentir ubicat a l'entorn de la Postdamer Platz berlinesa, en alguna espècie de cabaret galàctic, com cantava l'inoblidable Sisa. La forma és tecnològicament avançada. El contingut recorda un tant els Aviador Dro, Devo, els paradigmàtics Kraftwerk, i també els ara ressuscitats, redescoberts, Depeche Mode. El pop-rock aquí contingut és aguantant en bases d'aparença futurista de novell segle. Cycle, juntament amb Anthony and The Johnsons, han estat les dues revelacions més reconegudes del passat any, i ambdues, sorprenentment, han actuat a Mallorca, gràcies especialment a FONART, una empresa caparruda que ens permet pensar l'illa com alguna cosa més que una platja de províncies. La programació musical del Teatre de Lloseta, ben a prop de Binissalem, n'és un excel·lent exemple. A Ca S' Hereu han tengut també prou coratge per envestir l'actual confusió maquinal tan "atòmicament" ballable.

tgomil@espai sense fum...de cotxes.



*Piedras Bellveure, s.l.*

Francisco Pérez  
(ES POLLENSÍ)

**PEDRA DE BINISSALEM**

Finca Bellveure, s/n. 07350 Binissalem (Balears). Tel. 607 82 95 58

**Bar Can Miquel**

**TAPES MALLORQUINES I MENUS DIARIS**  
**DIVENDRES I DISSABTES SOPARS**

Conquistador, 6. Binissalem. Telèfon: 971 886 379

CULTURA

(M M)

MÀXIMES I MÍNIMES



Antoni Pol



*A finals de gener ja s'han esvaït els bons propòsits que formulàrem al començament. El vertader heroi és el que practica l'entusiasme en la rutina de cada dia, i que descobreix variacions en les mateixes coses, divertiment en les obligacions, plaer i creativitat en la feina... Per aconseguir-ho, cal tancar reflexivament els ulls, que és quan més hi veim.*

**120**  
Quan un amic et regala un llibre, el millor agraïment és llegir-lo. És el que faig ara amb "Pensaments despentinats" d'Stanislaw Jerzy Lec. Si no fos que aquest autor va morir el 1966, diria que era un dels lectors d'aquestes Mm.

**121**  
Jerzy Lec se considerava un escriptor regional; per això se limitava al nostre planeta. Els escriptors locals –sobretot els de poble petit– no passen de parir petites locures\*. (¡No tardis, Orgasme de Rotterdam!)

**122**  
Un dubte: ¿Podrien dir-se aforismes, el pensaments despentinats d'un escriptor que viu a fora vila?

**123**  
Cultivar la serenitat no vol dir passar les nits a la serena, sinó capacitar-me per acceptar les coses que no puc canviar, tenir valor per canviar les que sí puc canviar, i adquirir la saviesa per distingir quines són unes i quines les altres. Així m'ho ensenyà, ja fa prop de dos mil anys, l'amic Epictet, al qual don les gràcies, malgrat encara no hagi après del tot la lliçó.

**124**  
No ets un geni, Joan, però ets una de les milions de persones que se necessiten perquè en neixi qualcú, de geni. ¡La fecunditat de les estadístiques!

**125**  
¿I si el tren que estàs esperant, no fos en realitat un tren?

**126**  
Feliços aquells que són capaços d'anomenar pel seu propi nom cada arbre, cada herba, cada ocell...

**127**  
–Seria trist que els binissalemers perdessin l'accent.  
–¿É?

**128**  
Ben pensat, estaria bé que a la justícia li tornassin a tapar els ulls amb un vel opac, en comptes d'ulleres fosques que veuen i no deixen veure.

**129**  
¡Voler esser! Està bé, això... I per cert ¿què vols esser?

**130**  
Tocar-s'ho amb so dit. ¿És tenir molta feina, és una grolleria, o és un signe d'alliberament personal?

**131**  
¡Ah, fill meu, jo tenc la raó i tu tens el futur!

**132**  
Si, segons Goethe, fins i tot el cabell més petit fa ombra, ja fa estona que deix que el sol arribi als altres.

**133**  
Em voldria deprimir i no puc. ¡I això em deprimeix!

**134**  
La naturalesa és sàvia. De petits, graponam per reforçar l'espina i poder aixecar-nos. De vells, ens cauen les coses de les mans, per fer-nos acotar i mantenir flexible l'esquena.

**135**  
És mentida que la essa que encapçala la paraula sogres sigui per encobrir o dissimular els ogres que duen dintre.

**136**  
Ho he llegit al diari: Cal formar ciutadans que pensin, no ciutadans que obeeixin. ¡Quina llàstima que els que tenen la pella pel mànec ni pensin ni obeeixin!



# L'AERÒDROM

*Entrevista amb Ramon Jiménez, cap de vol*

Ramon Jiménez López, 37 anys, funcionari de professió i natural de Palma, és des de fa prop de tres anys el cap de vol de l'Aeròdrom per a Ultralleugers de Binissalem. La història d'aquest camp de vol, ubicat en uns terrenys limítrofs amb el camí de Son Roig, comença el 1993, després que desaparegués l'únic camp de vol existent en aquells moments, a Cap Blanc. És aquí quan el pilot, Jim Oliver –també reconegut lluitador de lluita lliure a nivell internacional– propietari d'aquesta finca, amb l'ajuda del també pilot, Gonzalo Prohens Coll, decideixen crear un nou camp de vol. Cal recordar que tan sols tres anys després de la seva fundació, la ventada del 1996 destruiria, quasi per complet, instal·lacions i aparells. Novament s'edificaria, construint-se 10 Hangars (naus per als ultralleugers) dotats d'una estructura molt més sofisticada, i en els quals, actualment, hi ha instal·lats 20 ultralleugers.

**Per començar, parla'ns un poc del que és ser pilot d'ultralleuger i de la teva funció a l'aeròdrom.**

Bé, la tasca a la que ens dedicam els vint pilots que hi ha aquí, no és res més que un hobby com qualsevol altre, ja que la llei prohibeix qualsevol altra funcionalitat. Vull dir, no es pot cobrar per transportar a una persona o un carregament d'un lloc a un altre.

Per altra part, pel que fa a la meva funció, jo som el responsable de l'activitat aeronàutica, és a dir, de saber qui vola i quan vola, podent determinar si es pot fer o no.

**Quines són les principals diferències entre un ultralleuger i una avioneta?**



Els ultralleugers són aparells de vol monoplaques o biplaces, mentre que les avionetes poden dur més passatgers. D'altra banda, els ultralleugers són aparells que no poden transportar més de 450 quilos, mentre que les avionetes sí.

**I pel que respecte al vol, a quina alçada pot arribar un ultralleuger?**  
Ens regim per la mateixa alçada que les avionetes, podent arribar a un màxim de 1.500 metres.

**I velocitats?**  
Entre un mínim de 70 i un màxim

de 230 quilòmetres per hora, tot dependrà de l'aparell en qüestió. Però actualment, ja n'existeix algun que pot arribar als 300 quilòmetres per hora.

**Quines mides té l'Aeròdrom?**  
Bé, tot i que hi ha previst un projecte d'ampliació, a hores d'ara comptam amb una pista de 350 metres de llargària per 20 d'ample, arribant-se, en total, als 500 metres, aproximadament, amb la qual anam sobrats d'espai, sobretot pel que fa a aterratges i enlairaments. S'ha de tenir en compte que per



enlairar-se un ultralleuger són necessaris entre 70 i 200 metres de distància, tot depenent de la càrrega i prestacions del mateix. I per aterrar es precisen de 150 a 300 metres.

**L'avanç i evolució, com en tot, també s'ha viscut en el món de l'ultralleuger?**

Evidentment. Aquí comptam amb ultralleugers de primera, segona i tercera generació. Aquests darrers, per exemple, disposen d'autonomia pròpia per volar durant 5 o 6 hores i poden recórrer distàncies d'uns 1.200 quilòmetres. Així, amb una hora i 15 minuts es pot viatjar de Mallorca a Barcelona.

Per altre lloc, s'ha de recordar que abans els aparells es construïen sobretot a base de fusta, mentre que ara s'utilitza molt la fibra i el metal. Així com hi ha dos tipus de construccions: l'Amateur i l'anomenada "Certificada de Tipo", en la qual els aparells ja vénen construïts de fàbrica.

**Pot suposar l'afició a l'ultralleuger un pas intermig per passar-se al món de l'avioneta?**

Més bé sol ser al revés, ja que les despeses per conduir avioneta són molt elevades. Així, si el preu d'un ultralleuger pot oscilar entre els 8 i 10 milions (de pessetes), és molt més quan es tracta d'una avioneta, sense parlar-ne ja dels segurs, que superen les 500.000 (pessetes), el



Ultralleuger de primera generació

**"Comptam amb ultralleugers de primera, segona i tercera generació.**

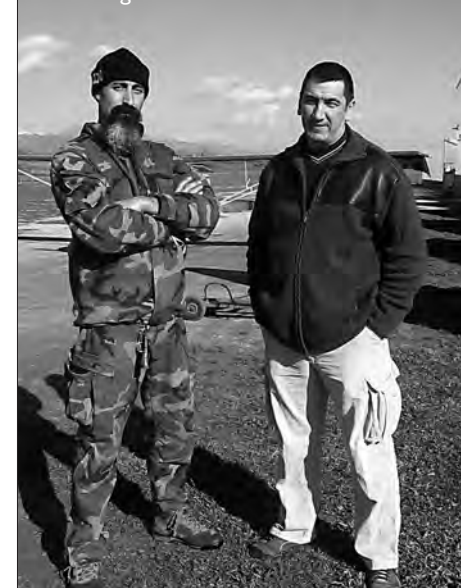
**Aquests darrers, per exemple, disposen d'autonomia pròpia per volar durant 5 o 6 hores i poden recórrer distàncies d'uns 1.200 quilòmetres. Així, amb una hora i 15 minuts es pot viatjar de Mallorca a Barcelona"**

lloguer de l'hangar o els mecànics, despeses totes aquestes que sempre seran inferiors per a un ultralleuger.

**Quins projectes de futur hi ha?**


Està prevista, apart de l'ampliació de l'aeròdrom, la creació d'una escola per treure's el permís de vol. Actualment només n'hi ha una a Vilafranca, on s'ensenya a volar amb aparells pendulars (tipus ala delta). I d'altra banda, també és probable que aviat es doni un canvi de directiva, entrant com a president en Santiago Oliver, fill de Jim Oliver, una persona amb moltes propostes i que està treballant molt perquè l'aeròdrom vagi a més.

Santiago Oliver i Ramon Jiménez





FERRERIA  
**J. Torrens**



Llorenç Villalonga, 21. Binissalem. Tel. 971 87 03 18

**Itot  
pann**



Creu, 5. Binissalem  
Tel. 971 51 17 37

**CAN MATEU**  
CAFETERIA

Especialitat en Berenars

C/ Antoni M.<sup>a</sup> Alcover, 6  
Tel. 87 05 38  
07350 Binissalem (Mallorca)

**AYA**  
SEGUROS

**BARTOLOME ALORDA PASCUAL**  
AGENTE

Germanies, 15 2n A. 07350 Binissalem (Illes Balears)  
Tel. 971 51 13 32 - FAX 971 88 60 34

**Ca Na Gori**  
Carnisseria i Salsitxeria  
*Fundada l'any 1860*



· Carns Mallorquines  
· Embotits  
· Farcits casolans

Concepció, 14. 07350 Binissalem. Tel. 971 51 10 79

**CANYELLE**

Excavacions i transports, material de construcció,  
serveis d'aigua potable i de terra per a jardins a domicili

C/ Escola Graduada, 34. 07350 Binissalem. Tel. 971 51 11 34

**TALLER JOYAS**  
*Reparación en chapa y pintura*



**con cámara  
de pintar**

Pare Payeras, 2. 07350 Binissalem. Telèfon: 971 87 06 08

**Estris**

ESTRIS DE CUINA, PARAMENT DE LA LLAR  
C/ REG, 5 BINISSALEM. TEL. 87 02 39

## El Pla territorial de Mallorca (I)

*Per a l'Ajuntament representa un esforç d'adaptació*



*L'adaptació al PTM pot exigir una reordenació del catàleg de bens immobles, per incloure, a més d'una extensió del casc històric, noves categories de bens com "tots aquells conjunts urbans (carrers, barris, etc.) amb unes característiques determinades que els confereixen una unitat valorable des d'un punt de vista etnològic, històric o social"*

prendre en consideració la part de la directriu 2.2.5 (del planejament) que disposa: "Establir una normativa d'estètica i de composició per a les noves edificacions que garanteixi la continuïtat del paisatge urbà".

Aquests nous criteris requereixen un esforç molt més creatiu del que pot suposar una simple relació de característiques. Manca una idea de

poble com a base de planejament i un consens urbanístic en totes aquelles situacions en les quals –almenys, a Binissalem– no hi ha una constància històrica que pugui determinar quins són els límits adients per a les àrees de protecció, per posar aquest exemple. Encara més espinoses poden resultar les adaptacions normatives de planejament general que "garanteixin la protecció del seu (del municipis) propi patrimoni urbanístic, arquitectònic i etnològic a fi d'evitar ... els efectes perniciosos que la transformació o creixement de les poblacions pugui implicar en aquests fràgils elements".

Ha arribat ara el moment de constituir definitivament una Comissió de Patrimoni, segons mandat de les noves NNSS, per tal d'aconseguir el consens i animar l'interès dels veïns en l'elaboració d'un projecte de patrimoni urbanístic i arquitectònic? O pot ser la degradació del patrimoni immoble està ja tan avançada que cap esforç podrà recompondre la continuïtat del paisatge urbà? Què en penses tu?

*T.Gomila & Sheila Jagan*

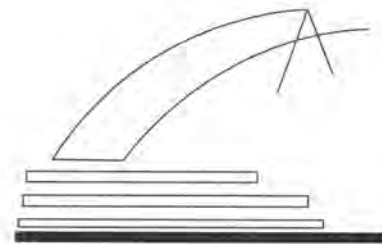


# Bar S'Hotel



Passeig des Born, 1. Binissalem. Tel. 971 51 15 03

# Restaurant Can Arabí



Especialitats: fideus amb conill  
i arròs amb salseta

Zona d'acampada - Piscina

Camí Bellveure. Binissalem. Tel. 971 51 22 11



- Excavacions
- Muntatge de piscines prefabricades
- Serveis forestals
- Retro excavadores i picadores fins a 22 tonelades
- Neteja de finques
- Servei de Retro desbrossadora
- Transports de graves i materials de construcció
- Transport d'aigua potable
- Venda de llenya i terra per a jardineria

C/ Reverend Llorenç Pons, 30 A. 07360 Lloseta  
971 51 90 15 - 653 49 87 10  
mvrtransportsiexcavacions@yahoo.es

# Itaca

... el que ha estat cercant

Articles de decoració, regal i mobles



... Itaca t'ha donat el bell viatge,  
sense ella no hauries sortit.  
I si la trobes pobra, no és que Itaca  
t'hagi enganyat...

(Ll. K. Kavafis M. Lluís Plach)

C. de sa Coma, 31. 07350 Binissalem  
Tel./Fax: 971 88 61 31 / e-mail: itaca\_regalo@yahoo.es

## OPINIÓ



Jeroni Salom

Benvolgudes  
amigues i amics,

Aquest 18 de  
gener passat  
varem celebrar  
el III Debat de  
L'Estat del Poble.

La valoració  
política que li donam des del Partit  
Popular és clara i transparent: tenim  
un Equip de Govern cansat i amb  
poques idees de futur. Mos dóna  
molt que pensar que el Batle alabàs  
tant el seu equip amb el panorama  
que tenim al carrer.

Davant les declaracions del  
nostre Batle que Binissalem és  
un poble que enganxa i per això  
creix, no veim per cap banda  
actuacions de futur, més bé unes  
poques inauguracions que abans  
d'obrir ja queden petites (Centre de  
dia, Vivenda Tutel·lada, Escoleta  
Municipal, etc).

En instal·lacions esportives,  
els interrogants creixen: la tribuna  
coberta del camp de futbol sense  
acabar, ni la primera fase ni la  
segona; no sabem el motiu del  
retràs de les obres de les pistes de  
tennis, ni sabem quan colocaran  
la pista de Skate (que ja fa un any  
que disposen). No hi ha hagut  
mai una planificació on ubicar les  
diferents activitats esportives. No  
importa parlar, per tant, de l'escola  
municipal esportiva ni de la piscina.

No sabem si intencionadament  
no va voler contestar a una  
sèrie de preguntes envers a la  
problemàtica de la urbanització  
"Es Rasquell". No sabem si hi ha

## Debat de l'Estat del Poble

avals per respondre de les obres,  
no sabem si modificaran el projecte  
inicial i poder recepcionar aviat, o  
pel contrari seguirem esperant no  
sabem ben bé el què i donant una  
imatge pobre per prendre decisions.  
En resum: obres mal fetes i poca  
informació.

Del Passeig des Born, del Parc  
de la Rectoria i de l'embelliment  
de l'entorn de la plaça, tampoc  
mos varen aclarir quan acabarien  
les obres. El que si veim és que  
estan a mitges i probablement hi  
continuaran pels segles dels segles.

Quan parlàrem de "neteja  
deficient" pareixia que espiraven  
els ulls. Va reconèixer que era una  
assignatura pendent, però sabeu  
quants d'anys fa que ho és? DES  
DE SEMPRE. No hi ha una direcció  
encertada ni voluntat per aplicar  
l'ordenança de neteja. Contenidors  
romputs (Camí de Son Roig, Ctra.  
De Biniali), bruts i sembla que no hi  
ha un seguiment de la problemàtica.  
Fins i tot el públic assistent va  
constatar aquest fet. Perquè  
varem posar en marxa la recollida  
selectiva fora de la Mancomunitat?  
Per encariar els rebuts de fems? Per  
justificar altres mancances?

Els problemes de circulació i  
renous també entraren en el Debat.  
L'ordenança de renous agafa pols  
dins el calaix i l'enèsima reforma  
de les reformes de circulació no  
contenta a ningú. Això sí, l'Equip de

Govern, com és milionari, va pagar  
molts de doblers (dels ciutadans)  
per aquest estudi de reforma i  
ara no mos basten per posar les  
senyalitzacions.

Moltes coses quedaren damunt  
taula. Les paraules que més es  
sentiren varen ser: ho intentarem  
fer, mirarem com fer-ho, etc.  
Crec que és ben hora de posar fil  
a l'agulla i començar a prendre  
decisions per millorar la qualitat de  
vida de tots. La improvisació fa que  
malgastin els doblers.

El públic assistent no va reclamar  
grans inversions ni macro projectes  
que tan bé fan quedar als polítics.  
La preocupació més immediata és la  
neteja, la circulació i els renous. Està  
en mans dels nostres governants  
assegurar aquestes peticions. No  
tot ha d'anar al centre del poble;  
Binissalem també és la carretera, el  
camí de s'Aigua, fora vila, etc.

Des del Grup Popular seguirem  
aportant la nostra col·laboració  
i mos seguirem oferint per fer  
feines en conjunt. Ja sabem que  
des d'una majoria absoluta no mos  
han de menester, però mos sentim  
responsables de la gestió municipal.  
Intentarem que l'Equip de Govern  
obri els ulls davant les peticions de  
tots voltros sense oblidar per un  
moment que la responsabilitat de  
tot polític és el benestar de totes les  
Binissalemeres i Binissalemers.

Jeroni Salom, President PP-Binissalem



Bar Restaurant Cas Cabrit  
ESPECIALITAT EN CUINA MALLORQUINA

C/ des fang, 51 - 07350 Binissalem - tel. 971 51 19 95



Comestibles  
**Toni Villalonga**

Goleta, 4, Binissalem. Telefon: 971 51 12 51



La Germandat de Donants de Sang informa:

Els dies 7, 8 i 9 de març, de les 18 a les 21:30h, jornades per donar sang al centre de salut de Binissalem



Miquel Nadal

Durant les darreres setmanes, hem viscut uns dies intensos i replets d'emocions. Les Festes de Nadal, Cap d'any i Reis han esdevingut actes amb molta participació i a la vegada el Grup de Joves de Sempre, les Associacions, Ciutadans, com ja és habitual, han organitzat, pres part i col·laborat en la seva realització. Des de l'acte més senzill fins al més multitudinari, com fou la nit de cap d'any, han suposat molta feina i per això manifest des de aquí la gratitud de tot l'Ajuntament i la meua pròpia, a tots els que ens han ajudat i en especial als organitzadors i col·laboradors de la cavalcada dels Reis. Vàreu sofrir la decepció de comprovar que la pluja va tirar pel terra bona part de la feina bestreta en favor dels somnis i il·lusions dels més petits. Un agraïment també a tots els Regidors i Regidores implicats en aquests actes, perquè demostren ser capaços d'aglutinar, coordinar i recolzar les ganes de participació dels ciutadans; una cooperació per altra banda insubstituïble i que dóna uns fruits molt valuosos.

Un altra fita entranyable va ésser la recent obertura del Centre de Dia. Fou un dia especial i molt emotiu. Un dia molt important per a tots aquells que creim que els serveis socials són uns drets inalienables dels ciutadans i que la protecció

## Inaugurat el Centre de Dia

*fruit de l'empenta i feina de molta gent*

als més dèbils és una obligació prioritària dels governants. Com ja vaig dir el dia de la inauguració, el fet de poder veure l'entrada dels primers usuaris i conèixer un ratet amb ells, compensa les dificultats i entrebancs que hem tengut, abans d'assolir aquesta meta. El Centre de Dia és fruit de l'empenta, feina i recolzament de molta gent: de la parròquia, dels ciutadans, d'alguna empresa, i de forma especial, de les dues regidores de serveis socials que han dirigit aquesta àrea. També, com és lògic, dels recursos econòmics (dels impostos de tots) aportats pel Govern de les IB i de l'Ajuntament.

*"S'han de fer obres com la reforma i ampliació del cementeri, el projecte del camí de s'Aigua, l'asfaltat de carrers i camins o les pistes de tennis, perquè són imprescindibles, però no hem d'oblidar mai al ciutadà i els seus problemes més particulars"*

I ja per acabar vos diré que El Consistori celebrà el tercer debat sobre l'Estat del Poble. Pot ser que algú no entengui perquè l'Equip de Govern de forma voluntària s'ha d'exposar a la crítica i/o censura. Vos asseguro que massoquista no ho som, m'agrada més una enhorabona, però a la vegada crec fermament en l'exercici democràtic de donar informació, de rebre suggeriments i queixes, i sobretot, que la discrepància és un dret dels ciutadans i dels Regidors i pens que aquest dret –ho he dit sovint– no només s'ha d'exercitar cada quatre anys, en temps d'eleccions, sinó que ha de ésser una pràctica habitual. Les aportacions de tots sempre són valuoses, com la d'una ciutadana que en el darrer debat, demanava als Regidors més trepitjar carrer (i no només els cèntrics) i menys xerrar de grans projectes. Estic d'acord en el que va expressar, i intent practicar-ho, però també és cert que el toc d'atenció, de tant en tant, és necessari. S'han de fer obres com la reforma i ampliació del cementeri, el projecte del camí de s'Aigua, l'asfaltat de carrers i camins o les pistes de tennis, perquè són imprescindibles, però no hem d'oblidar mai al ciutadà i els seus problemes més particulars.

[mnadal@binissalem.org](mailto:mnadal@binissalem.org)

BAR LLUIS



TAPAS Y BOCADILLOS

local climatitzat

Avda. Antoni Morey, 14, Binissalem. Tel. 971 51 20 21

Pedro Vallès Pons

PINTURA EN GENERAL  
LACADOS  
BARNICES



Can Julià, 17. 07350 Binissalem (Mallorca)  
Tel. 971 51 19 48 - 666 573 656





Julián Duque Trenado

Transports, excavacions  
i material de construcció



Bartomeu Oliver, 1. 07350 Binissalem (Illes Balears)  
Tel. 971 51 22 36. Mòbil: 619 276 237



**RENAULT**

**Binissalem**

SERVEI OFICIAL

**ANTONI COLOM CABOT**



Camí de s'Aigua, s/n. Binissalem. Tel. 971 51 14 38

## NECESSITES ANGLÈS?

*¡No et mengis el cap!*

- Exàmens de Cambridge
- Empreses
- Conversació
- Tots els nivells
- Selectivitat
- Nins i adults

- **Material inclòs**
- **Soport Audiovisual**

**Professora nativa**

Tel. 871 910 367 – 651 426 887

*Pixà*  
  
*desde 1.961*

Concepció 10 - 12  
07350 Binissalem (Illes Balears)  
Tel/FAX: 971 51 11 09

**INFÀNCIA**

# Un conte

contat per na Margalida Ripoll



## PRESTAR L'ORELLA A LA PAU

Era un temps en què existien dos pobles que tota la vida havien lluitat entre ells. No es tractava de petits enfrontaments ni de grans guerres que comencen, acaben i tornen a començar. Res d'això. Era una sola guerra que ja feia tants anys que passava de generacions en generacions, que en cap dels dos pobles se sabia ben bé perquè havia començat.



El cas és que els habitants d'aquests pobles estaven tan acostumats a lluitar que no sabien fer altra cosa. Ni tan sols eren capaços d'imaginar altra forma de viure. De fet, els experts en llengua d'ambdós països varen decidir alhora, i sense haver-se posat d'acord, eliminar del diccionari les paraules, PAU, PACÍFIC I TREVA, perquè ningú no les feia servir.



El costum de lluitar els havia tornat agressius. De manera que, una tarda, en què feia molt de vent, van començar a arrencar de tots els diccionaris dels dos pobles les pàgines en què apareixien aquestes paraules.

Una ventada es va endur els fulls arrencats i els va anar deixant caure a tot arreu. Per totes bandes la gent es trobava sempre amb les tres paraules rares: PAU, PACÍFIC I TREVA. A cada poble la gent creia que els fulls procedien del poble enemic. Els experts en llengua, veient l'enrenou que s'havia organitzat, intentaven explicar el que havia passat. Però la notícia ja s'havia estès per tot arreu. El poble enemic vol la pau!!! –Es deien els uns als altres. I es preniën de les mans els fulls del diccionari per poder llegir les definicions.

Tant i tant es va parlar de la pau, que la gent va començar a veure-ho tot diferent, a adonar-se que existien altres maneres de plantejar-se la vida que no tenien res a veure amb la guerra. Cada dia eren més i més els que preferien la pau a la guerra. Per això, un matí, el camp es va quedar sense batalla, les armes sense soldats, els soldats sense violència i els dos pobles en pau.

30 de Gener "Dia escolar de la noviolència i la Pau"



CANÇONS  
QUE HAN  
FET HISTÒRIA



SANTANA  
A B R A X A S

BLACK MAGIC WOMAN

I got a Black Magic Woman,  
I got a Black Magic Woman,  
Yes, I got a Black Magic Woman,  
She's got me so blind I can't see;  
But she's a Black Magic Woman  
and she's trying to make  
a devil out of me.

Don't turn your back on me, baby.  
Don't turn your back on me, baby.  
Yes, don't turn your back on me, baby,  
Don't mess around with your tricks;  
Don't turn your back on me, baby,  
'cause you might just wake up  
my magic sticks.

You got your spell on me, baby,  
You got your spell on me, baby,  
Yes, you got your spell on me, baby,  
Turnin' my heart into stone;  
I need you so bad,  
Magic Woman,  
I can't leave you alone.

DONA DE MÀGIA NEGRA

Tenc una Dona de Màgia Negra,  
Tenc una Dona de Màgia Negra,  
Sí, tenc una Dona de Màgia Negra,  
Em té tan ceg que no puc veure;  
Però ella és una Dona de Màgia Negra  
i està intentant convertir-me  
en un dimoni.

No em donis l'esquena, nina,  
No em donis l'esquena, nina,  
Sí, no em donis l'esquena, nina,  
No juguis amb els teus trucs;  
No em donis l'esquena, nina,  
Perquè pots despertar  
la meva barita màgica.

M'embruixares, nina,  
M'embruixares, nina,  
Sí, m'embruixares, nina,  
Convertint el meu cor en pedra;  
Té necessitat tan dolenta,  
Dona Màgica,  
No puc deixar-te sola.



traducció intermèdia

CASAL DE JOVES  
de Binissalem

Carnaval, Sant Valentí... i més!

• Activitats mensuals

MASSATGES

Dijous, de 18:00 a 19:30h  
(materials: tovallola grossa, petita, i oli corporal)

DIBUIX

Dissabte, de 11:30 a 13:00h

• Activitats puntuals

de 18:00 a 20:00h

- 03/02: MÀSCARES VENECIANES
- 10/02: TALLER DE DISFRESSES
- 14/02: TALLER informatiu sobre el CÀNNABIS (Projecte jove) 18.30h
- 17/02: TALLER DE DISFRESSES

Gran Festa de Carnestoltes

Divendres 24 a les 19:30  
Ball, Karaoke, Concurs de disfresses  
(1r, 2n i 3r premi), Berenar per a tots!

EXCURSIÓ RESERVA PUIG DE GALATZÓ.

Activitats d'aventura  
Dissabte 18/02. A les 10:00 a Can Buades. Tornada a les 18:00h  
Preu: 18 €  
Edats: de 10 a 20 anys.  
(cadascú ha de dur el seu dinar)



DIA DE SANT VALENTÍ

Dissabte 12 de Febrer, a les 17:30h  
Taller de regals, taller de targetes  
Si estàs enamorat i encara no ho sap... vine a fer el millor anònim.  
Tenim ordenadors al teu servei.

TOTS ELS DIES: Futbolins, Ping-Pong, Trivial, Party, Monopoly...

· Els dissabtes i diumenges  
horabaixa proposa els teus campionats.

**SI RES DEL QUE HI HA TAGRADA, NO HO DUBTIS, VINE I ESCRIU LA TEVA PROPOSTA.**

Pròximament: **Viatge a la neu**, acampades i altres. Demana informació.

CESSIÓ D'ESPAI:

En el casal també podreu trobar un espai per gaudir de la tranquil·litat per a estudiar i la infraestructura per exposar les teves obres d'Art (pintura, escultura, fotografia...) i donar-li difusió.  
Tan sols has de xerrar amb el personal del casal. Ells et diran les dates i les hores a les que pots gaudir d'aquest espai.  
Si et manca un espai on trobar-te, reunir-te, jugar o fer alguna activitat/ taller, nosaltres tenim la solució al teu problema.  
Si ets jove (12 a 18 anys) i tens una iniciativa, Associació o qualsevol



inquietud, et cedim un espai per a què puguis fer el que haves somiat. Per a més informació has de xerrar amb els monitors/es del Casal.

BORSA DE MONITORS

Mitjançant la borsa de monitors del nostre Casal podràs accedir a diferents ofertes com cursets, voluntariat, tallers al casal i altres ofertes que ens puguin arribar.

P.I.J. ESPABILA'T

Servei gratuït que depèn del Casal, per a què puguin informar-se sobre diferents temes.

**PUNT VERD:** recollida de paper...

INTERNET GRATUÏT

T'agrada navegar? Demana hora al Casal. **HORARI:** Matins de dimecres a dissabte, de 9 a 13h. Horabaixes, de dimecres a dissabte de 17 a 22h. Diumenge, de 17 a 21h.

Telèfon: 971 886 265  
A/e: [casaldejoves@binissalem.org](mailto:casaldejoves@binissalem.org)

Bar Can Gras

Germans Martí

Especialitat en tapes variades  
i pastes mallorquines



Conquistador, 60. Binissalem. Telèfon: 971 51 10 97

PEDRENYAL  
S. COOP

Exposició i elaboració  
de pedres, marbres i granits.

Avda. Antoni Morey, 4 - 07350 BINISSALEM (Mallorca)  
Tel. i Fax: 971 511 087 - email: [pedrenyal@auna.com](mailto:pedrenyal@auna.com)





Toni Amengual

De tots els equips de futbol que integren el club, els Infantils sembla que són, enguany, els qui ho tenen més complicat. No s'ha d'oblidar que aquests

al·lots est troben ara en període de formació com a jugadors, i aquí al poble, som els qui som i ens hem d'adaptar a les tan nomenades popularment "fornades".

Els Infantils són un equip en què no hi ha dos o tres jugadors que destaquin molt per damunt dels altres, que marquin les diferències, com sí se sol donar en molts d'altres equips. Són una plantilla de desset jugadors, amb les seves limitacions tècniques i a qui costa bastant marcar gols, tot i que en els dos darrers partits han aconseguit puntuar.

També s'ha de remarcar el fet que d'entre aquests desset jugadors, la majoria siguin de primer any, la qual cosa suposa, moltes vegades, un handicap important en aquestes categories.

Tot i que es troben a la part baixa de la classificació, encara estan disputant la primera volta del campionat, i el dia a dia i una tasca ben feta en grup, sempre són una bona eina per fer camí quan la situació és complicada. I això és al que es dediquen els seus entrenadors, Joan Villalonga, Xesc Pol i Toni Pons.

Ànims, que encara queda molta lliga per davant i el millor està per veure!

## Equip Infantil

La constància com a millor arma



Equip Infantil

### BREUS

#### Jocs Escolars

Els nins que integren l'Escola Municipal de Futbol ja han començat els Jocs Escolars, els quals tendran una durada d'unes quatre o cinc jornades i es disputen en diferents pobles del Raiguer.

#### Dos alevins seleccionats

Els jugadors alevins Joan Miquel Reus i Sebastià (el porter), han estat citats per anar a jugar amb la Selecció Balear.

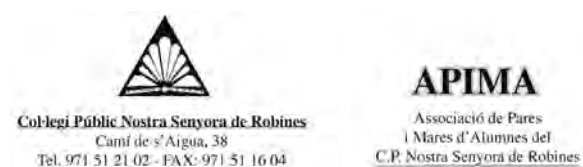
#### Tercera Regional

L'equip de Tercera Regional, tot i seguir líder destacat, ja sap que és perdre un partit.

El diumenge dia 15 de gener, el conjunt del Sant Marçal, en un partit molt disputat al camp municipal d'esports "Miquel Pons Lladó", s'imposava per 0 a 1. Però la bona notícia arribaria el diumenge següent, ja que els nostres jugaren dins el segon classificat, Port de Pollença, i aconseguiren guanyar per un clar i contundent 0 a 3. Per motius de lesions i amonestacions patides en l'anterior jornada, en aquell partit hagueren de jugar tres jugadors sub-23 del primer equip: en Toni Delicado –qui marcà un gol– en Joan Ferrer i l'Italo-argentí, Nicolàs Demalde, la darrera incorporació del club.



Camilo José Cela, 8. Binissalem. 971 51 11 69



## L'escola Pública de Binissalem

## TENNIS

### TONI ALORDA, nou entrenador de l'Escola

Toni Alorda, 24 anys d'edat, natural d'Inca, és mestre d'Educació Física i monitor professional de tennis, i un dels nous entrenadors que s'han incorporat a l'escola de tennis de Binissalem.

#### A quina edat començares a agafar la raqueta?

Bé, devia tenir uns 6 o 7 anys. El meu pare anava a jugar de tant en tant i jo, a poc a poc, vaig començar a entretenir-m'hi a ca meva jugant a la paret. M'hi passava hores i hores i per aquesta raó els meus pares i jo decidiren apuntar-me a classes.

#### En quin club començares?

Vaig començar a l'Sport Inca i més envant vaig canviar i vaig començar al Club de Tennis de l'Ermita d'Inca. Allà hi vaig jugar 3 o 4 anys, fins que l'entitat es traslladà al Camp d'Esports d'Inca, més conegut amb el nom de "Mateu Canyelles".

#### On començares a impartir classes de tennis?

Al Poliesportiu d'Inca, i la veritat que l'experiència m'agradà molt. Per això, més envant, em vaig decidir a treure'm el títol de monitor de tennis.

#### Quines competicions has disputat?

Bé, durant aquesta època vaig haver de compaginar entrenaments, donar classes i en menor part, la competició, per això no vaig disputar gaires tornejos a nivell regional. Només senyalar que vaig disputar una sèrie de tornejos d'àmbit social on jugàvem els que pertanyíem al club on entrenàvem. D'aquest tipus de competició vaig resultar guanyador en diverses ocasions, a més, també vaig participar en un triangular amb els de l'Sport Inca i Consell, on vaig guanyar una de les proves i vaig disputar un torneig organitzat per l'Ajuntament d'Inca, del que també en vaig resultar guanyador.



### I els teus objectius en el Club de Tennis de Binissalem?

Els meus objectius dins l'ensenyança del tennis crec que són molt senzills: intentar que els nins aprenguin un esport d'una manera divertida i que es comprometin amb allò que fan. El principal és que disfrutin i s'ho passin bé, però també intent que comencin a acceptar i a seguir unes normes, pautes i rutines que més endavant els serviran, tant a la vida diària com al món de l'esport, si en un futur segueixen lligats a ell.



### 5è Aniversari de l'Escola de Tennis de Binissalem

L'escola de tennis celebrà el seu 5è aniversari per tal d'agrair la confiança dels nostres socis i alumnes del club, el qual intentam fer funcionar el millor possible, invertint el nostre temps i esforç. Així, el passat 31 de desembre es va fer un sorteig entre tots els alumnes, socis i empreses col·laboradores, d'un viatge a Venècia amb estància de 4 dies al hotel de quatre estrelles, *Lidio di Jesolo*, amb berenars, sopars, avió, guia i possibilitats d'excursions (tot pagat). L'afortunada va ser l'alumna, **Cynthia Lois Bastida**, qui en el mes de març hi podrà anar, gratuïtament, en companyia de la seva mare.





## Homenatge als esportistes del poble

L'Ajuntament volgué començar l'any 2006 retent homenatge als esportistes del poble. Així, el dimarts 3 de gener, en el Casal de Cultura Can Gelabert, es féu la corresponent entrega d'obsequis a esportistes com la jugadora de bàsquet, Alba Torrens, campiona d'Europa Cadet i també del món amb la selecció espanyola escolar. A les gimnastes, Margalida Bestard Salom (gimnàstica artística), campiona d'Espanya de clubs i campiona individual en la modalitat de paral·leles. A Antònia Massip Sastre (gimnàstica rítmica), campiona de Balears; a Dolors Moyà Amengual, campiona de Balears aleví en conjunts; a Alejandra López Garro, campiona de Balears junior individual i per clubs, i a Claudia López Garro i Isabel Moncades Cirer, subcampiones de Balears en conjunts.



Per altre lloc, el reconeixement especial fou per l'atleta Jesús Rodríguez Martín i pel navegant Guillem Martí Socias. I finalment, els diferents clubs locals: bàsquet, escacs, tennis, escola municipal de futbol, ciclos

Gomila, petanca, societat de caçadors, club colombofil i club esportiu Binissalemer, també tengueren el seu merescut homenatge, aquest darrer pels seus 90 anys d'història en el món del futbol.



Equip Minimasculí

## BÀSQUET

### Inici dels Jocs Escolars

En relació al mes passat, la situació dins el bàsquet binissalemer no ha variat gaire. D'entre totes les categories, l'equip Cadet femení continua sent el més ben situat a la taula classificatòria, ocupant la tercera plaça empatat amb el segon. Pel que fa als equips inferiors, les minifemení i els minimasculí (foto),

entrenats per na Virgínia Terrassa i el seu pare, Paco Terrassa, van disputant les seves respectives jornades del campionat, tot i que el seu sistema de classificació no es coneix fins acabada la primera volta. Però de moment, dels vuit partits disputats en dues sis de guanyats, o sigui, que el balanç no pot ser més positiu. Igual que succeeix amb l'Escola Municipal de Futbol, la novetat al bàsquet, en aquest començament

d'any, és l'inici de les Jornades Escolars que cada any organitza S'INSTITUT de Serveis Socials i Esportius de Mallorca, jornades que han començat amb un poc de retràs, i en les quals el nostre club hi té inscrits quatre grups dels més menudets. En el proper número de la revista continuarem parlant de bàsquet, a través d'una entrevista a algun directiu o entrenador del Club.

AambS

# "SANTOS TRA"

# CAIXA DE BALEARS



Conquistador, 18  
Tel. 971 511 932  
07350 Binissalemer - Mallorca

Eusebio Estada, 84  
Tel. 971 292 255  
07009 Palma - Mallorca

**Ca'n Torró**  
Moda Jove  
BINISSALEM

M. Mercedes Alcedo Fernández

C/ Sant Vicenç de Paül, 24-A  
07350 Binissalemer (Illes Balears)  
Tel. 971 51 23 20

Sparring

HEADLINE

PUMA

CAUTION  
PORTHOS



Automatismes  
Ferreria artística  
Fusteria de ferro  
Escalles metàl·liques  
Portes basculants



**TOMEU MANRESA VIDAL**  
tot en ferro i forja

c/ coma, 7  
07350 Binissalem · Tel. i Fax: 511144



**MARGES SERVERA**

- Murs de pedra seca
- Bancals
- Pavimentacions
- Forrats de Pedra

Apartat de Correus, 159. 07350 Binissalem (Illes Balears)  
Mòbil: 639 764 753



**Maria Morales**  
Centre d'estètica i massatges

Tel. 971 88 60 97  
mariamorales@movistar.com

Camí de s'Aigua, 32 1r A · 07350 BINISSALEM (Illes Balears)

**PERRUQUERIA**

**Joana Maria Sastre**  
dona i home

C / Germanies n15 B - 1er. b Tel. 971 88 63 24  
07350 Binissalem - Illes Balears



**INSTAL·LACIONS BENNASSAR**

- Aire acondicionat
- Antenes terrestres
- Antenes digitals
- Calefacció baix consum
- Televisió hifi electrodomèstics

C/ Conqueridor, 79 3rD. D5 Binissalem  
C/ Cristòfol Colon, 14 1r Lloseta  
655 320 025 676 570 672  
971 514 982  
tolobennassar@msn.com